

sinbo

SVC 3466 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

DE

ES

RU

UA

HR

AR

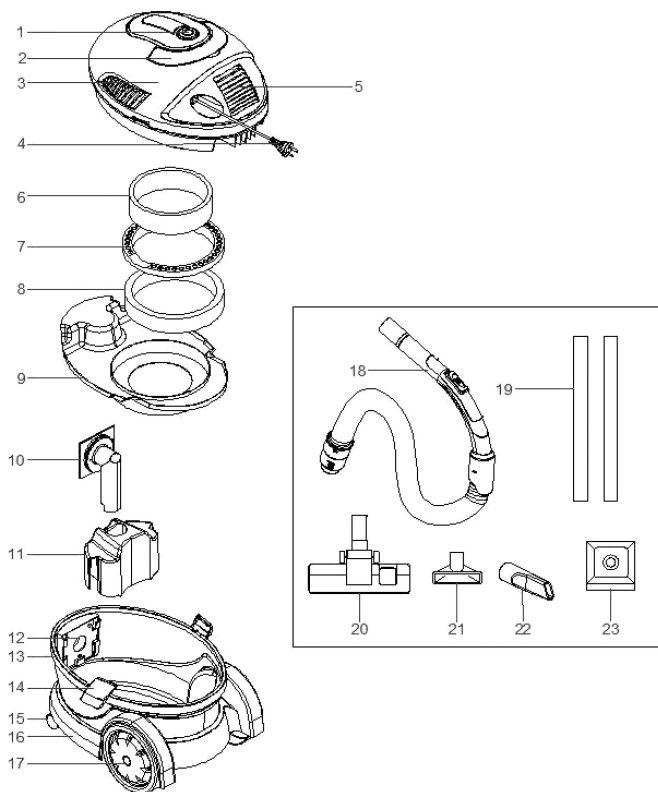
RO



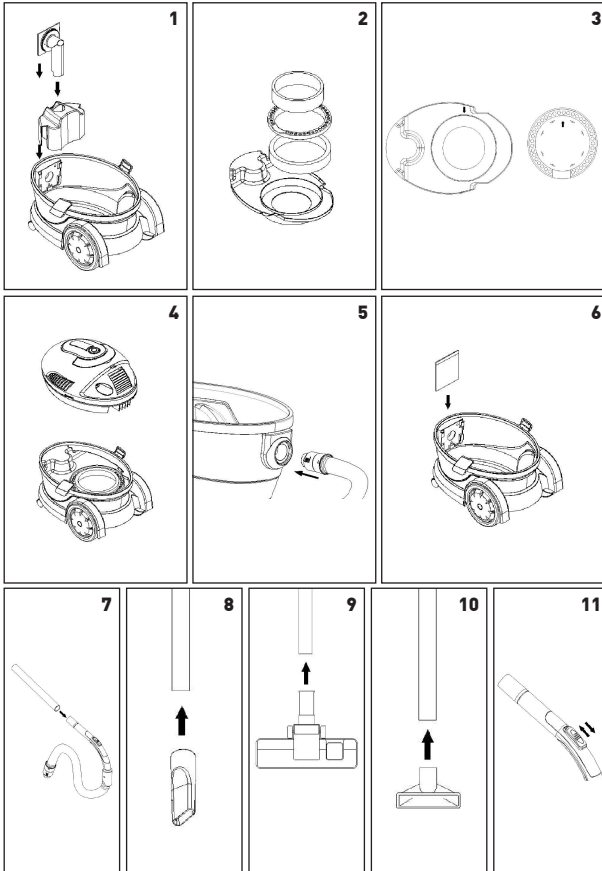
CĂMINAZIN TANITIMI • DRAWING FOR THE STRUCTURE • DESCRIPTION DES PIÈCES
 STRUKTUR ZEICHNUNG • DIBUJO DE LA ESTRUCTURA
 СХЕМА СТРУКТУРЫ ПРИБОРА • ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ • NAZIV DIJELOVA

رسم الجهاز البياني

PARTILE COMPONENTE ALE ASPIRATORULUI



Resimler - Pictures - Figures-Abbildung-Figura-Рис.Слика - رسم
imaginea



TÜRKÇE

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla

Sinbo Küçük Ev Aletleri

SINBO SVC 3466 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE KULLANIM KILAVUZU

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli süpürgeyi kullanırken, temel güvenlik önlemlerine uymanız gerekmektedir. Elektrik şoku, yangın veya yaralanma riskini azaltmak için; ilk kullanımdan önce, cihazın hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Süpürgeyi herhangi bir parçasının kırık, hasarlı olması veya cihazın çalışmasını engelleyici gibi durumlar söz konusu ise cihazı çalıştırmayın ve yetkili servis noktasına başvurunuz.

1. Cihazı kullanacağınız yerin voltajının ürünün üzerinde belirtilen voltajla uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.
2. Süpürgeyi kablosundan taşımayın veya çekistirmeyin. Kabloyu tutacak gibi kullanmayın, kablonun üzerine kapı kapatmayın. Kabloyu sıkıstırmayınız, aşırı bükmeyiniz ve keskin kenarlı yerlerden geçirmeyiniz. Kablonun herhangi bir yere takılı kalmamasına ve sıcak yüzeylere temas etmemesine özen gösterin. Cihazı, kablosunun üzerinden geçirmeyin. Besleme kablosu hasar görmüşse bunun yetkili bir servis elemanı tarafından değiştirilmesi gerekir.
3. Bu cihaz çocukların kullanımına uygun değildir. Çocukların bulunduğu ortamlarda veya cihaz çalışır durumda iken gözetimsiz bırakmayınız.
4. Cihaz ev kullanımı için uygundur, evin dışındaki açık ortamlarda veya belirtilenlerden başka ve ticari amaçla kullanmayınız.
5. Cihazı sadece kullanma kılavuzunda tarif edildiği gibi kullanınız, başka amaçla kullanmayınız.
6. Üretici firma tarafından tavsiye edilmeden aksesuarların kullanılması yaralanmalara sebebiyet verebilir. Yalnızca orjinal parça ve aksesuarları kullanınız.
7. Tasıma ve nakliye esnasında cihazınızı düşürmeyiniz ve sert darbelerden kaçınınız.
8. Cihazı kullanmadığınız zamanlarda, temizlik esnasında ve filtrelerini çıkarmadan önce fişini prizden çıkartın. Fişi prizden çıkartırken kablosundan değil, bas tarafından tutarak çekin. Kabloyu içeri sararken, fişin çarpmasına dikkat edin.
9. Islak elle fişi takmayın veya çıkarmayın. Elektrik şokuna maruz kalmamak için cihazı, kordonu ve fişi su ya da diğer sıvı maddeler içerisine batırmayın ve süpürgeyi ıslak yüzeylerde kullanmayınız.
10. Elektrik aksamının bulunduğu bölümü söküp açmaya uğramayınız.
11. Cihazı ve kablosunu ısı, direkt güneş ışığı, nem, keskin cisimler vb. etmenlerden koruyun.
12. Cihazınız çalışırken üzerini herhangi bir malzeme ile kapatmayın. Cihazın açıklıklarından içeri yabancı maddeler sokmayın. Süpürgeyi çekme kısmı, hortumu veya borusu tıkanırsa cihazı kullanmayınız ve hava çıkışını engellemeyin. Tüm açıklıklarını tozdan, yünden, tüyden ve hava çıkışını engelleyebilecek her türlü şeyden koruyun ve tıkanan nesnelere çıkartın. Cihazın toz haznesine ve hortumuna zarar verebilecek büyük ve keskin nesnelere kaldırın.
13. Saç, bol kıyafetler, parmak veya vücudunuzun tüm bölümlerini cihazın açıklıklarından ve hareketli parçalarından uzak tutun.
14. Cihazınızın içinde veya yakınında kağıt, plastik gibi yanıcı maddeler buldurmayın. Yanıcı veya tutuşucu maddeleri (çakmak gazı, benzin vb.) sıcak kömür, sigara, kibrit veya sıcak olan, duman çıkaran ya da yanan herhangi bir nesneyi süpürgeyle almayın. Patlayıcı sıvıların ya da buharın olduğu ortamlarda kullanmayın.
15. Cihazınızı soba, ocak ve benzeri direkt ısı kaynaklarının, yakınına yerleştirmeyiniz ve diğer cihazlarla temas etmemesine dikkat ediniz.
16. Kullanımdan önce süpürgeyi filtrelerinin yerinde olmasına dikkat edin, cihazı filtresiz veya yıpranmış filtrelerle kullanmayın.
17. Süpürgeyi düz zeminlerde çalıştırınız, asla eğimli yüzeylerde kullanmayınız. Süpürgeyi kullanırken fazla sarsmayınız.
18. Ürünü kullanırken ve tasırken duvarlara ve kapı kenarlarına çarpmasına özen gösteriniz, ürün hasar görebilir.
19. Kullanım sırasında süpürgeyi farklı sesler gelmeye başlar ve çekme işleminin şiddeti de azalır süpürgeyi kapatın sonra tüm hava filtrelerini temizleyin.
20. Arızalı cihazı kullanmaya çalışmayınız.
21. Süpürgeyi insanlara ve hayvanlara doğru tutmayınız.

22. Cihazın gövdesini hiçbir zaman suya daldırmayınız ve cihaz üzerine su dökülmesini engelleyiniz.
23. Cihazı kuru ve serin bir yerde muhafaza edin.
24. Cihaza asitler, ertici, çözücü, aseton ve çok sıcak maddeler, sağlığa zararlı atıklar, toksik maddeler(klorlu ağartıcı, amonyak, lavabo açıcı vb.),cam, çivi, vida, madeni para gibi sert, keskin nesnelere zarar vereceği için cihazı, bu tür maddelerin temizliğinde kullanmayınız.
25. Tamir ve yedek parça için en yakın yetkili servise başvurunuz.
NOT: Cihaz üzerinde veya kullanım kılavuzunda belirtilen ibareler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Çalışma gerilimi: AC230V

Frekansı: 50 Hz

Güç Tüketimi: 2000 W

Sınıfı: Class II

SÜPÜRGENİN BÖLÜMLERİ

1. Açma kapama düğmesi, 2. Taşıma sapı, 3. Gövde, 4. Güç Kablosu, 5. Hava çıkış ızgarası, 6. Üst sünger
7. Disk, 8. Alt sünger, 9. Su haznesi kapağı, 10. Su filtresi borusu, 11. Su perdesi, 12. Toz torbası yuvası
13. Şeffaf su haznesi, 14. Kilitleme mandalları, 15. 360° Dönebilen tekerlekler, 16. Tekerlek gövdesi
17. Büyük tekerlek, 18. Emis hortumu, 19. Uzatma boruları, 20. Halı aparatı, 21. Perde aparatı, 22. Dar ağızlı uç, 23. Toz torbası

CİHAZIN KULLANIMI

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketicisi, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

UYARI: CİHAZINIZA MAX. SEVİYESİNDEN FAZLA SU KOYMAYINIZ.

SULU SÜPÜRME

1. Süpürgenin aksesuarlarını takarken veya çıkarırken mutlaka fisisi prizden çıkarınız.
2. Sulu kullanımda su filtresi borusunu, su perdesi parçasına takınız ve su filtresi borusunu toz torbası yuvasına takınız. (Resim 1)
3. Alt ve üst süngerleri diske takınız. (Resim 2)
4. Su doldurma işlemi sonrasında ilk olarak su haznesi kapağını ve disk parçasını iki ok birbirini karşılayacak şekilde yerleştiriniz. (Resim 3)
5. Su hazne kapağını takınız. (Resim 4)
6. Üst gövdeyi su haznesi kapağının üzerine yerleştirdikten sonra mandalları kapatınız.
7. Esnek hortumu, hava giriş kanalına takınız, kilitli konuma geldiğini belli eden bir "klik" sesi duyunca kadar itiniz. (Resim 5)
Not: Bu işlemlerden sonra yapmak istediğiniz temizlik şekline göre istediğiniz aparatı takabilirsiniz.
8. Boruyu, kavisli çubuğa/hortum uzatma kısmına itiniz. (Resim 7)
9. Boruyu, dar ağızlı uca itiniz. (Resim 8)
10. Boruyu, halı aparatı içine itiniz. Yer fırçası üzerinde bulunan bölüme harifçe bastırıldığında fırçalı veya fırçasız olarak kullanılabilir. (Resim 9)
11. Boruyu, perde aparatına itiniz. (Resim 10)
12. Eğik borunun üzerindeki mekanik temizleme gücü ayar sürgüsünü oynatarak, emme kuvvetini ayarlayabilirsiniz. (Resim 11)

Uyarı : Cihazınızdaki filtreleri KESİNLİKLE çamaşır makinesinde yıkamayınız. Kurutmak için saç kurutma makinesi ve çamaşır makinesinin kurutma bölümünü kullanmayınız.

• Filtreler tamamen kuruduktan sonra yerine yerleştiriniz. Filtreleri yerine yerleştirmeden ASLA cihazınızı kullanmayınız.

* Filtreler tam kurumadan taktığınızda toz filtrelere yapışıp tıkayacağından dolayı ürününüzün emiş gücü kaybolacaktır.

Not: Tüm aparatlar yerlerine takıldıktan sonra, yeterli uzunlukta kabloyu dışarı çekin. Kablonun üzerindeki kırmızı işaret, ideal kablo uzunluğunu gösterir. Kabloyu, kırmızı işaretin olduğu yerden daha fazla çekmeyin.

13. Süpürgeyi fişini prize takın.

14. Süpürgeyi düz zeminlerde çalıştırınız, asla eğimli yüzeylerde kullanmayınız. Elektrik süpürgesini açmak için, üzerinde bulunan Açma/Kapama butonuna basın. Süpürge kullanıma hazırdır.

15. Cihazınızın kablo sarıcısı otomatiktir. Kabloyu bir kere çekip bıraktığınızda kablo sabit kalır, ikinci çekip bırakmanızda kablo yuvasına otomatik olarak sarılacaktır.

KURU SÜPÜRME

1. Kuru temizleme kullanımı için cihazında bulunan, su filtresi borusu (10) ve su perdesi (11) parçalarını çıkartınız.

2. Cihazınızla birlikte gelen toz torbasını, toz torba yuvasına takınız. (Resim 6)

3. Cihazınızın diğer parçalarını sulu kullanımda anlatıldığı gibi takarak cihazınızı kuru olarak çalıştırabilirsiniz.

Aparatların kullanılması

Halı aparatı ; Sert ve yumuşak yüzeylerin kuru olarak temizlenmesinde kullanılmaktadır. Firça dışarıda iken sert zeminleri, firça içerde iken halı vb. yumuşak zeminleri temizleyebilirsiniz.

Perde aparatı ; Yastık, silte, minder, koltuk gibi yüzeylerin temizliğinde kullanılır. Geniş uçlu aparatı kullanmak için boruyu aparatın içine itiniz.

Dar ağızlı uç ; Radyatör araları, köşe ve katlanmış yüzeylerin temizliğinde kullanılır. Dar uçlu aparatı kullanmak için boruyu aparatın içine itiniz.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamında dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
- Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

BAKIM ve TEMİZLİK

- **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**

Uyarı: Temizlik ve bakım işleminden önce mutlaka süpürgeyi fişini prizden çıkarın.

1. Süpürgeyi fişini prizden çıkartınız.

2. Süpürge'nin mandallarını açınız.
 3. Üst gövdeyi tasıma sapından kavrayarak kaldırınız.
 4. Su haznesi kapagını, disk ve süngerleri çıkartınız. Hazne kapak altındaki su damlacıklarını hazneye doğru silkeleyiniz, ardından bir bez yardımı ile hazne kapagını ve disk' i siliniz.
 5. Alt ve üst süngerleri musluk suyunda yıkayın ve süpürgeye geri takmadan önce iyice kurduğundan emin olunuz.
 6. Su haznesindeki suyu boşaltınız, Her kullanım sonrası kötü koku oluşumunu engellemek için cihazınızı kesintilike kurulumuz.
 7. Islak zemin temizliği yapıldı ise hortumun, uzatma borusunun veya süpürme başlığının kuruması için asılması tavsiye edilir.
 8. Süpürge'nin dış yüzeyini nemli bir bezle temizleyiniz.
 9. Parke ve halı fırçasında toplanan saç, tüy ve yün benzeri cisimleri temizleyiniz.
- UYARI:** Süpürge'nin, çekis hortumu açık olmalı ve herhangi bir tıkanıklık olmamalıdır. Aksi halde, motor aşırı ısınacak ve zarar görecektir.

SORUN	OLASI SEBEP	ÇÖZÜM ÖNERİSİ
Cihaz Çalışmıyor.	Cihazınızın fişi takılı değil yada süpürge'niz açık değil	Cihazınızın fişini prize takın ve Açma/kapama düğmesine basın.
	Prizden elektrik gelmiyor.	Cihazınızı çalıştığına emin olduğunuz başka bir prizde deneyiniz.
	Elektrik kablosunda arıza var.	Teknik servisimize haber verin.
Çekis gücü düştü.	Toz torbası dolu yada tıkanmış	Toz torbasını boşaltın/temizleyin/yenileyin.
	Boru yada hortum tıkanmış.	Uzun bir ahşap çubukla tıkanıklığı açın.
	Filtreler kirlidir.	Kirlenen filtreleri temizleyin/değiştirin.
	Filtreler takılı değil.	Cihazınızın filtrelerini takınız.
	Su perdesi aparatınız tıkanmış olabilir.	Perde aparatınızı temizleyiniz.
Hortum ucundaki sünger takılı olmayabilir.	Hortum ucundaki süngerini yerine takınız.	
Mandal kilitlemiyor (Üst kapak oturmuyor).	Su haznesi kapağı ve disk tam oturtulmamış.	Su haznesi kapağını yerine tam yerleştirildiğinden emin olun. Diskin tam yerleştirildiğinden emin olun.(RESİM 3)
Süpürge çok sesli çalışıyor.	Yabancı madde, zerre vb. maddeler hava yolunu tıkanmış	Uzun bir ahşap çubukla hava yolundaki tıkanıklığı açın.
Süpürge aşırı ısınıyor.	Toz torbası dolu/Filtreler kirlidir.	Toz torbasını boşaltın/temizleyin/yenileyin. Kirlenen filtreleri temizleyin/değiştirin.
Ürünün üst kısmından su geliyor.	Max. Seviyesinden fazla su doldurulmuş.	Cihazınıza Max. seviyesinden fazla su doldurmayınız.
Süpürge eskisi gibi temizlemiyor.	Yer temizleme fırçası zemine uygun değil.	Zemine uygun bir yer temizleme fırçası takın.
	Filtreler kirlidir.	Kirlenen filtreleri temizleyin/değiştirin.
	Halı/sert zemin ayar düğmesi doğru konumda değil.	Halı/sert zemin ayar düğmesini, zemine uygun olacak şekilde doğru konuma getirin.

ENGLISH

SINBO SVC 3466 ELECTRIC VACUUM CLEANER INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFETY WARNINGS

When you use your electric vacuum cleaner, you should follow the basic safety precautions. In order to decrease the risk of electric shock, fire or injury; check that whether the appliance is damaged or not. If any part of the vacuum cleaner is broken, damaged or prevents the working of the appliance, do not start the appliance or contact with your authorized service.

1. Check that whether the voltage which you use the appliance corresponds to the voltage mentioned in the product.
2. Do not carry or pull the vacuum cleaner from its cable. Do not use the cable as a handle; do not shut the door over the cable. Do not press the cable, do not bend too much and do not pass it from the sharp edges. Pay attention that the cable is not attached to any place and do not make contact with hot surfaces. Do not pass the cable over the appliance. If the supply cable is damaged, it should be changed by an authorized service personnel.
3. This appliance is not appropriate for children use. Do not leave it unattended when children are around or when the appliance is working.
4. Appliance is suitable for home use; do not use it in open places other than home or for any other use mentioned or for commercial use.
5. Use the appliance only as explained in the instruction manual, do not use it for any other purpose.
6. To use accessories which do not recommended by the producer firm can cause injuries. Use only the original parts and accessories.
7. During handling and transportation, do not drop the appliance and avoid from hard shocks.
8. When you are not using the appliance, during cleaning and before removing the filters, unplug it from the wall socket. While unplug from the wall socket, pull it from the upper part, not from the cable. While winding the cable inside, be careful that the plug do not hit.
9. Do not put or plug to the wall socket or plug out from the wall socket with a wet hand. In order not to subject to electric shock, do not immerse the appliance, cord or plug in water or any other liquids or do not use the vacuum cleaner in wet surfaces.
10. Do not try to disassemble and open the part where the electric components are placed.
11. Protect the appliance and its cable from heat, direct sunlight, humidity, sharp objects, etc.
12. While your appliance is working, do not cover it with any material. Do not put foreign objects from the openings of the appliance. If the hose or the tube of the vacuum part is blocked, do not use it or do not prevent the air outlet. Protect all the openings, from dust, wool, feather and any kind of object that can prevent the air outlet or take out the objects which block. Remove big and sharp objects which can harm the dust container or hose of the appliance.
13. Keep away your hair, loose clothes, finger or all parts of your body from the openings of the appliance and movable parts.
14. Do not keep flammable substance such as paper, plastic, etc inside or near your appliance. Do not vacuum, flammable or igniting substances (lighter fluid, benzene, etc.) hot coal, cigarette, matches or any object which is hot or smoking or burning with the vacuum cleaner. Do not use it in places where there are explosive liquids or vapor.
15. Do not place your appliance near stove, oven or similar direct heat sources or be careful not to contact it with other appliances.
16. Be careful that that the filters are in their places before using your appliance, do not use the appliance without filter or worn filters.
17. Operate the vacuum cleaner on a flat surface; never use it in inclined surfaces. While using the vacuum cleaner, do not shake it.
18. While using or handling the product, be careful not to hit it to walls and edges of doors, product can be damaged.
19. While using, if different sounds came from the vacuum cleaner and the strength of the vacuum

starts to decrease, turn off the vacuum cleaner then clean all the air filters.

20. Do not try to use the broken appliance.

21. Do not direct the vacuum cleaner towards people and animals.

22. Never immerse the body of the appliance in water and prevent pouring water on the appliance.

23. Keep the appliance in a dry and cool place.

24. Acids, dissolvent, solvent, acetone and very hot substances, wastes harmful for health, toxic substances (chlorine bleach, ammonium, drain opener etc), hard, sharp objects such as glass, bolts, coins give harm, do not use these kinds of substances for cleaning.

25. Contact with your nearest authorized service for repair and spare part.

NOTE: The descriptions on the appliance or determined in the instruction manual can be changed without prior notice.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operation tension: AC230V

Frequency: 50 Hz

Power consumption: 2000 W

Class: Class II

PARTS OF VACUUM CLEANER

1. ON/OFF switch, 2. Carrying handle, 3. Body, 4. Power cable, 5. Air outlet grille, 6. Top sponge, 7. Disc
8. Bottom sponge, 9. Water container cover, 10. Water filter pipe, 11. Water screen, 12. Vacuum bag
container, 13. Transparent water container, 14. Locking clips, 15. 360° Rotating wheels, 16. Wheel body
17. Big wheel, 18. Suction hose, 19. Extension pipes, 20. Carpet apparatus, 21. Curtain apparatus,
22. Narrow mouth edge, 23. Dust bag

USE

WARNING: DO NOT PUT WATER INSIDE YOUR APPLIANCE IN THE MAX. LEVEL

WET CLEANING

1. While putting or removing the accessories of the vacuum cleaner, you must unplug it from the wall socket.

2. In wet cleaning, put the water filter pipe to the water screen part and put water filter into the dust bag (Picture 1)

3. Install the upper and bottom sponges on the disk. (Picture 2)

4. After filling the water, first, place the water container cap and disc part as two arrows corresponds each other. (Picture 3)

5. Install water container cap. (Picture 4)

6. After placing the upper body on the water container cap, close the clips.

7. Install the flexible hose to the air inlet channel; push it until you hear a "click" sound, indicating that it comes to the locked position (Picture 5).

Note: After these steps, you can use the apparatus you want according to the cleaning type.

8. Push the pipe to the curved rod/hose extension part. (Picture 7)

9. Push the pipe to the narrow inlet edge. (Picture 8)

10. Push the pipe to the carpet apparatus. When pressed slightly to the part where there is a floor brush, it can be used with or without brush. (Picture 9)

11. Push the pipe to the screen apparatus (Picture 10)

12. You can adjust the suction power by moving the mechanic cleaning power adjustment slide on the inclined pipe. (Picture 11)

Warning :

NEVER wash the filter of the appliance in the washing machine. For drying, do not use the drying part of hair dryer and washing machine.

• After the filters are dried completely, put it into its place. NEVER use you appliance without placing the filters into their place.

* When you install the filters without drying completely, dust will stick to the filters and block it, the sucking power of your product will be lost.

Note: After all apparatus are put into their places, pull the sufficient length of cable outside. The red mark on the cable indicates the ideal cable length. Do not pull the cable more from the red mark.

13. Plug in the cleaner to the wall socket.

14. Operate the cleaner on flat surfaces; never use it in inclined surfaces. To open the electric vacuum cleaner, press On/Off button. Vacuum cleaner is ready for use.

15. The cable winder of our appliance is automatic. When you pull and leave the cable once, it will stay as stable, when you pull and leave it for the second time, it will be winded automatically to the cable hole.

USE

DRY CLEANING

1. For dry cleaning, remove the water filter pipe [10] and water screen [11] from the appliance.

2. Install the dust bag which came with the appliance to the dust back container. (Picture 6)

3. You can operate your appliance as dry by installing the other parts of the appliance as explained in the wet cleaning

Using apparatus

Carpet apparatus; It is used for cleaning hard and soft surfaces as dry. When the brush is out you can clean hard surfaces, when the brush is inside, you can clean soft surfaces like carpet.

Screen apparatus; It is used for cleaning surfaces such as pillow, mattress, and sofa. To use the wide edge apparatus, push the pipe to the apparatus.

Narrow edge apparatus; It is used for cleaning radiator gaps, edge and folded surfaces. To use marrow edge apparatus, push the pipe inside the apparatus.

CLEANING AND APPARATUS

Warning: Always unplug the vacuum cleaner from the wall socket before cleaning and maintenance.

1. Unplug the vacuum cleaner.

2. Open the clips of the vacuum cleaner.

3. Move the upper body by grabbing it from the carrying handle.

4. Remove the cover, disc and sponges of the water container. Shake the water drops under the container cap towards the container then wipe the container cover and disc with a cloth.

5. Wash the bottom and upper sponges with tap water and before installing it back to the vacuum cleaner, be sure that it is dried well.

6. Empty the water in the container. After every use, in order to prevent bad odor, you must wipe your appliance.

7. If wet surface cleaning is made, it is recommended that, extension pipe and sweeping cap should be hang for drying.

8. Clean the outer surface of the vacuum cleaner with a damp cloth.

9. Clean hair, feather, wool and similar objects collected from the floor and carpet.

WARNING: Vacuum hose of the cleaner should be open and there should be no blockage. Otherwise, motor will heat too much and get damaged.

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION SUGGESTION
Appliance is not working.	The power cord of your appliance is not plug in or your vacuum cleaner is not switched on	Plug your power cord to the and press On/Off switch.
	There is no electric in the plug.	Try the appliance in another which you are working.
	There is a failure in the electric cable.	Contact with our technical service.
Suction power is decreased	Dust bag is full or blocked.	Empty/clean/renew the dust bag
	Pipe or hose is blocked	Open the blockage by a long, wooden stick.
	Filters are dirty.	Clean/change the dirty filters.
	Filters are not installed.	Install the filters of your appliance.
	Your water screen apparatus can be blocked.	Clean your screen apparatus.
Maybe, the sponge at the tip of the house is not installed.	Put the sponge at the tip of the hose back to its place.	
Clip is not locked (Upper cap is not fit in).	Water container cap and disc are not fully fitted.	Be sure that you place the water container cap completely. Be sure that the disc is placed completely. (PICTURE 3)
My vacuum cleaner work very loudly	Foreign substance, particle, etc block the air way.	Open the air blockage with a long, wooden stick.
My vacuum cleaner heated too much.	Dust bag is full/Filters are dirty.	Empty/clean/renew the dust bag. Clean/change the dirty filters.
Water is coming from the upper part of the product	Water is filled over the max. level	Do not put water over the max. level to your appliance
My vacuum cleaner does not clean as before.	Floor cleaning brush is not suitable for the floor.	Install a suitable floor brush
	Filters are dirty.	Clean/change the dirty filters.
	Carpet/hard surface setting switch is not in the right position.	Adjust carpet/hard surface setting switch as appropriate to the floor.

FRANÇAIS

SINBO SVC 3466 ASPIRATEUR ELECTRIQUE NOTICE D'UTILISATION

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser un appareil électrique, il est nécessaire de toujours respecter des précautions de sécurité fondamentales. Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, assurez-vous que votre appareil n'est pas endommagé. Ne pas utiliser l'appareil s'il a été endommagé ou toute partie de l'aspirateur est cassée ou endommagée. Le renvoyer un centre de maintenance autorisé.

1. Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

2. Ne pas le tirer ni le transporter en utilisant le cordon d'alimentation, ne pas utiliser le cordon d'alimentation comme une poignée, ne pas fermer une porte sur le cordon d'alimentation, et ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des arêtes ou des coins aigus. Ne pas faire fonctionner l'appareil au-dessus du cordon d'alimentation. Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chaudes. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, un de ses agents de maintenance ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

3. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché ou à proximité des enfants.

4. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Tout autre usage (professionnel, commercial, etc.) est exclu.

5. Ne pas utiliser dans un but autre que celui décrit dans ce manuel d'utilisateur.

6. N'utilisez que les accessoires fournis et recommandés par votre revendeur. L'utilisation d'accessoires non recommandés pourrait présenter un danger pour l'utilisateur et risquerait d'endommager l'appareil.

7. Ne laissez pas tomber votre appareil et évitez les coups durs pendant la manutention et le transport.

8. Arrêtez et débranchez toujours l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant d'installer ou de retirer des accessoires et avant de le nettoyer. Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même. Tenir la fiche pendant enroulement du cordon. Ne pas laisser frapper la prise en se dissipant pendant enroulement du cordon.

9. Ne pas brancher ou débrancher la fiche avec les mains mouillées. N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter le choc électrique.

10. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même.

11. Protégez votre appareil et le câble d'alimentation de facteurs tels que la chaleur, la lumière directe du soleil, l'humidité, les objets pointus etc

12. Ne placer aucun objet dans les ouvertures. Ne pas l'utiliser avec une ouverture quelconque obstruée ; le maintenir exempt de poussière, de peluches, de cheveux et de tout objet susceptible de réduire le débit d'air. Enlevez les grands objets qui pourraient endommager le sac à poussière et le câble d'alimentation.

13. Maintenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des éléments mobiles.

14. Ne pas placer des liquides inflammables ou combustibles, tel que de l'essence à proximité de l'appareil et ne pas aspirer un objet quelconque qui brûle ou qui fume, tel que des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes et ne pas utiliser dans des zones où ils pourraient être présents.

15. Ne placez pas et n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur (table de cuisson, chauffage, etc.).

16. Ne pas utiliser l'aspirateur sans que les filtres soient en place.

17. Utilisez l'aspirateur sur des surfaces planes, ne jamais utiliser sur des pentes. Ne pas secouer l'appareil pendant l'utilisation.

18. Placer l'appareil assez loin de manière à éviter les accidents liés à des chutes, sinon il peut être endommagé.

19. Si vous entendez des bruits différents et la puissance d'aspiration diminue, arrêtez l'aspirateur et nettoyez tous les filtres.

20. N'utilisez pas l'appareil endommagé.

21. Ne pas maintenir l'appareil vers les animaux et les autres personnes.

22. Ne jamais plonger le corps de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et évitez de renverser de l'eau sur l'appareil.

23. Gardez l'appareil dans un endroit sec et frais.

24. Ne pas utiliser l'appareil pour nettoyer les acides, la dissolution, les substances solvants, l'acétone et les substances trop chaudes et les matériaux toxiques(eau de javel, ammoniac, ouvreur de vidange etc) et les objets pointus et durs tels que le verre, le clous, les vis, les pièces de monnaie.

25. Contactez le centre de service agréé pour toute réparation et les accessoires.

REMARQUE: Les expressions spécifiées sur l'appareil ou dans la notice d'utilisation peuvent être changées sans préavis.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension: AC230V

Fréquence: 50 Hz

Puissance: 2000 W

Classe : Class II

DESCRIPTION DES PIECES

1. Commutateur de Marche / Arrêt, 2. Poignée de transport, 3. Corps, 4. Câble d'alimentation, 5. Grille de sortie d'air, 6. Éponge supérieure, 7. Disque, 8. Éponge inférieure, 9. Couvercle de réservoir d'eau
10. Tuyau de filtre à eau, 11. Seau d'eau, 12. Compartiment de sac à poussière, 13. Réservoir d'eau transparent, 14. Loquets de verrouillage, 15. Roues pivotantes à 360°, 16. Logement de roue, 17. Grande roue, 18. Tuyau d'aspiration, 19. Tubes d'extension, 20. Brosse pour sol, 21. Suceur pour rideau, 22. Suceur pour coin, 23. Sac à poussière

UTILISATION

AVERTISSEMENT: NE PAS SURPASSER LE NIVEAU MAX. DE L'EAU

ASPIRATION D'EAU

1. Débranchez la fiche de la prise de l'aspirateur avant d'installer ou de retirer les accessoires.

2. Insérez le tuyau de filtre à eau dans la pièce de seau d'eau et puis le tuyau de filtre à eau dans la fente de sac à poussière (Figure 1).

3. Insérez les éponges supérieures et inférieures au disque (Figure 2).

4. Après le remplissage d'eau, insérez le couvercle de réservoir d'eau et la pièce de disque de façon que les deux flèches se rencontrent (Figure 3).

5. Insérez le couvercle de réservoir d'eau(Figure 4)

6. Placez le corps supérieur sur le couvercle de réservoir d'eau et verrouillez les loquets.

7. Insérez le tuyau flexible dans le canal d'entrée d'air, poussez jusqu'à entendre un « clic » de la position verrouillée (Figure 5).

Remarque: Après ces opérations, vous pouvez insérer le suceur souhaité selon le nettoyage.

8. Poussez le tuyau dans le tige courbé / le tube d'extension (Figure 7)

9. Poussez le tuyau dans le suceur pour coin (Figure 8)

10. Poussez le tuyau dans la brosse pour le sol. Lorsque vous appuyez légèrement sur la partie supérieure de la brosse pour le sol, vous pouvez l'utiliser avec ou sans brosse (Figure 9).

11. Poussez le tuyau dans le suceur de rideau(Figure 10)

12. Vous pouvez régler la puissance d'aspiration en couissant le curseur de régulation de puissance de nettoyage mécanique sur le tuyau incliné(Figure 11).

Avertissement :

Ne jamais laver les filtres dans la lave-linge. Ne pas utiliser le sèche à cheveux et le partie de séchage de la lave-linge pour les sécher.

- Placez les filtres après le séchage complet. Ne JAMAIS utiliser l'appareil sans placer les filtres à leurs places.

* Si vous placez les filtres avant le séchage complet, la poussière couvre les filtres et les bloque et la puissance d'aspiration de l'appareil serait perdue.

Remarque: Après l'installation de toutes les accessoires, tirez à l'extérieur une longueur suffisante de câble. Une marque rouge sur le câble indique la longueur de câble idéale. Ne pas tirer le câble au- delà de la marque rouge.

13. Branchez la fiche à la prise.

14. Utilisez l'aspirateur sur des surfaces planes et jamais sur des surfaces penchées. Appuyez sur le commutateur Marche /Arrêt situé sur l'aspirateur pour mettre en service l'appareil.

15. L'enrouleur de votre appareil est automatique. Le câble reste stable lorsque vous le tirez une fois et va recombinaison à la fente pour câble.

UTILISATION**ASPIRATION DE POUSSIERE**

1. Retirez le tuyau de filtre à eau(10) et le sceau d'eau (11) pour l'aspiration de poussière.
2. Insérez le sac à poussière fourni avec l'aspirateur dans le compartiment de sac (Figure 6)
3. Vous pouvez mettre l'appareil en service en insérant les autres pièces comme décrit à l'aspiration d'eau

Utilisation des suceurs

Suceur pour sol ; Utilisé pour nettoyer à sec les surfaces dures et molles. Vous pouvez nettoyer les surfaces dures lorsque la brosse est à l'extérieur et les surfaces molles comme tapis etc lorsque la brosse est à l'intérieur.

Suceur pour rideau ; Utilisé pour nettoyer les surfaces tels que les oreillers, les matelas, les coussins, les sièges. Poussez le tuyau dans le suceur pour utiliser le suceur à bout large.

Suceur pour coin ; Utilisé pour nettoyer les espaces de radiateur, les surfaces pliées et les coins. Poussez le tuyau dans le suceur pour l'utiliser.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement: Débranchez absolument la fiche de l'aspirateur de la prise avant le nettoyage et l'entretien.

1. Débranchez la fiche de l'aspirateur de la prise murale.
2. Déverrouillez les loquets.
3. Enlevez le corps supérieur par saisir la poignée de transport.
4. Retirez le couvercle de réservoir d'eau, le disque et les éponges. Hochez les gouttelettes d'eau sous le couvercle de réservoir vers le réservoir, puis essuyez le disque et le couvercle de réservoir à l'aide d'un chiffon.
5. Lavez les éponges sous l'eau courante et laissez complètement refroidir avant d'installer dans l'aspirateur.
6. Versez l'eau restante du réservoir d'eau, séchez absolument l'appareil afin d'éviter les mauvaises odeurs après chaque utilisation.
7. Si vous avez fait l'aspiration d'eau, il est recommandé de suspendre le tuyau d'extension ou le suceur pour sécher.
8. Nettoyez la surface extérieure de l'aspirateur avec un chiffon humide.
9. Nettoyez les objets tels que les cheveux, les poils, la laine recueillis sur le suceur pour le sol.

AVERTISSEMENT: Le tuyau d'aspiration doit être non bloqué. Sinon, le moteur va surchauffer et endommager.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Appareil ne fonctionne pas	L'Appareil n'est pas branché ou l'aspirateur n'est pas allumé.	Branchez la fiche de l'appareil à la prise et appuyez sur le commutateur Marche / Arrêt
	Il n'y a pas d'alimentation de la prise.	Essayez l'aspirateur à une autre prise.
	Le câble d'alimentation présente un défaut.	Contactez notre service technique.
Çekiş gücü düştüLa puissance d'aspiration a diminué.	Le sac à poussière est plein ou bouché.	Videz/nettoyez/ remplacez le sac à poussière.
	Le tuyau ou le tube est bouché.	Ouvrez les obstructions avec un long bâton de bois.
	Les filtres sont sales.	Nettoyez/remplacez les filtres sales
	Les filtres ne sont pas installés.	Installez les filtres de l'appareil.
	Le seau d'eau peut être bouché.	Nettoyez le seau.
	L'éponge n'est pas installée à l'extrémité du tuyau.	Insérez l'éponge située à l'extrémité du tuyau à sa place.
Le loquet ne se verrouille pas(le couvercle supérieur n'est pas bien placé).	Le couvercle du réservoir d'eau et le disque ne sont pas bien placés.	Assurez que vous avez bien placé le couvercle de réservoir d'eau et le disque(Figure 3)
L'Aspirateur émet trop de bruit.	Les objets étrangers, les granulaires etc ont bloqué les voies respiratoires.	Ouvrez les obstructions avec un long bâton de bois.
L'Aspirateur surchauffe.	Le sac à poussière est plein/ les filtres sont sales.	Videz/nettoyez/remplacez le sac à poussière. Remplacez les filtres sales.
L'Eau s'écoule de la partie supérieure du produit.	L'Eau surpasse le niveau max. d'eau	Ne pas remplir d'eau plus de niveau max.
L'Aspirateur ne nettoie pas comme l'habitude.	Le suceur pour sol n'est pas approprié pour la surface.	Installez un suceur approprié à la surface.
	Les filtres sont sales.	Nettoyez / remplacez les filtres sales..
	Le bouton de réglage de tapis/ sol dur n'est pas à la bonne position.	Réglez le bouton de réglage de tapis/ sol à la bonne position selon le sol.

DEUTSCH

SINBO SVC 3466 ELEKTRISCHER STAUBSAUGER GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch des Staubsaugers, müssen die Grundsicherheitshinweise befolgt werden. Um das Risiko von Stromschlägen, Brand oder Verletzungen zu verringern: Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf etwaige Schäden. Bei Fällen in denen irgendwelche Einzelteile zerbrochen, beschädigt sein sollten oder in denen Hindernisse beim Gebrauch des Gerätes vorliegen sollten, schalten Sie das Gerät nicht ein und wenden Sie sich an einen zuständigen Kundendienst.

1. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit den Spannungswerten übereinstimmen, die auf dem Gerät angegeben sind.
2. Tragen Sie den Staubsauger nicht an dessen Stromkabel oder rütteln Sie nicht daran. Benutzen Sie das Stromkabel nicht als Griff, klemmen Sie das Kabel nicht zwischen Tür und Rahmen. Klemmen Sie das Kabel nicht, knicken Sie es nicht und ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten. Achte Sie darauf, dass das Kabel nicht irgendwo hängen bleibt und dass es keine heißen Oberflächen berührt. Ziehen Sie das Gerät nicht über dessen Kabel. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es seitens eines zuständigen Kundendienst-Mitarbeiters ausgewechselt werden.
3. Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Kinder ungeeignet. Lassen Sie das Gerät in der Nähe von Kindern oder während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt.
4. Das Gerät ist für den häuslichen Gebrauch geeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht in Bereichen, die sich außerhalb des Hauses befinden oder anders als angegeben und nicht für kommerzielle Zwecke.
5. Benutzen Sie das Gerät nur auf die Weise, wie sie in der Gebrauchsanweisung beschrieben ist, nicht für andere Zwecke.
6. Zubehörteile, die nicht von der Herstellerfirma empfohlen werden, können eine Ursache für Verletzungen werden. Benutzen Sie ausschließlich Originalteile und Zubehör.
7. Lassen Sie Ihr Gerät bei Umzügen oder Transporten nicht fallen und schützen Sie es vor harten Stößen.
8. Stecken Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht gebrauchen, bei der Reinigung und bevor Sie den Filter herausnehmen. Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, greifen Sie nicht am Kabel, sondern am Stecker. Achten Sie darauf, dass der Stecker beim Eindrehen nicht irgendwo anstößt.
9. Stecken Sie den Stecker nie mit nassen Händen ein oder aus. Um keinen Stromschlägen ausgesetzt zu werden tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und benutzen Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
10. Versuchen Sie den Teil, in dem sich die elektrischen Bauteile befinden nicht auszubauen und zu öffnen.
11. Schützen Sie das Gerät und dessen Kabel vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Gegenständen u. ä.
12. Bedecken Sie Ihr Gerät mit keinerlei Material während des Betriebes. Stecken Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen des Gerätes. Benutzen Sie den Staubsauger nicht, wenn dessen Saugöffnung, Schlauch oder Rohr verstopft ist und verdecken Sie den Luftausgang nicht. Schützen Sie alle Öffnungen vor Staub, Wolle, Fusseln und allen Dingen, die die Luftöffnung verstopfen könnten und nehmen Sie alle verstopfenden Gegenstände heraus. Entfernen Sie alle großen und scharfen Gegenstände, die den Staubbehälter und den Schlauch des Gerätes beschädigen könnten.
13. Halten Sie Ihre Haare, weit geschnittene Kleidung, Finger oder alle Körperteile von den Öffnungen und allen beweglichen Teilen des Gerätes fern.
14. Lassen Sie kein brennbares Material wie Papier, Plastik im Gerät oder in der Nähe des Gerätes liegen. Saugen Sie kein feuergefährliches oder brennendes Material auf (Flüssiggas, Benzin u. ä.) und keine heiße Kohle, Zigaretten, Zündhölzer oder Gegenstände die heiß sind, Rauch erzeugen oder brennen. Benutzen Sie es nicht in der Nähe von explosiver Flüssigkeit oder Dampf.
15. Stellen Sie Ihr Gerät nicht in die Nähe von Öfen, Herden und ähnlichen direkten Hitzequellen und achten Sie darauf, dass es keinen Kontakt mit anderen Geräten hat.
16. Achten Sie vor dem Gebrauch darauf, dass die Filter des Staubsaugers an ihren Plätzen sitzen,

benutzen Sie das Gerät nicht ohne oder mit abgenutzten Filtern.

17. Benutzen Sie das Gerät auf geraden Ebenen, nie auf schiefen Ebenen. Schütteln Sie den Staubsauger nicht zu oft.

18. Achten Sie beim Gebrauch und beim Tragen des Produktes darauf, dass es nicht gegen Wände und Türrahmen stößt, das Produkt kann Schaden nehmen.

19. Wenn während des Gebrauches ungewohnte Geräusche aus dem Staubsauger ertönen und auch die Saugkraft nachlässt, schalten Sie den Staubsauger aus und reinigen Sie anschließend alle Luftfilter.

20. Versuchen Sie kein Gerät zu benutzen, das einen Schaden aufweist.

21. Halten Sie den Staubsauger nie gegen Menschen und Tiere.

22. Tauchen Sie das Gehäuse des Gerätes nie in Wasser und verhindern Sie, dass Wasser darauf geschüttet wird.

23. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort auf.

24. Da scharfe und harte Gegenstände wie Säuren, Lösungsmittel, Azeton und sehr heiße Mittel, gesundheitsschädlicher Abfall, toxische Mittel, (chlorhaltige Aufheller, Ammoniak, Abflussreiniger u. ä.), Glas Nägel, Schrauben, Metallgeld dem Gerät schaden können, benutzen Sie das Gerät nicht bei der Reinigung solcher Materialien.

25. Für die Reparatur und Zusatzteile, wenden Sie sich an den nächsten zuständigen Kundendienst.

HINWEIS: Ausdrücke, die sich auf dem Gerät oder in der Gebrauchsanweisung befinden, können ohne vorherige Absprache verändert werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Betriebsspannung: AC230V

Frequenz: 50 Hz

Stromverbrauch: 2000 W

Klasse: Klasse II

ABSCHNITTE DES STAUBSAUGERS

1. An Aus Taste, **2.** Tragegriff, **3.** Gehäuse, **4.** Stromkabel, **5.** Luftausgangsgitter, **6.** Oberer Schwamm **7.** Scheibe, **8.** Unterer Schwamm, **9.** Wasserbehälter-Deckel, **10.** Wasserfilterrohr, **11.** Wasserabtrennung **12.** Staubbeutel-Vorrichtung, **13.** Transparenter Wasserbehälter, **14.** Schließriegel, **15.** 360° drehbare Räder, **16.** Radgehäuse, **17.** Großes Rad, **18.** Saugschlauch, **19.** Verlängerungsrohre, **20.** Teppich-Aufsatz, **21.** Gardienen-Aufsatz, **22.** schmaler Aufsatz, **23.** Staubbeutel

GEBRAUCH

HINWEIS: FÜLLEN SIE NICHT MEHR WASSER IN IHR GERÄT ALS MAXIMAL ERLAUBT IST.

FEUCHTAUFGANGUNG

1. Ziehen Sie in jedem Fall den Stecker des Staubsaugers heraus, bevor Sie Einzelteile einsetzen oder herausnehmen.

2. Bei Feuchtaufsaugung verbinden Sie den Wasserfilterschlauch mit der Wasserabtrennung und setzen Sie den Wasserfilterschlauch in die Staubbeutelvorrichtung. (Abbildung 1)

3. Setzen Sie den unteren und oberen Schwamm auf die Scheibe. (Abbildung 2)

4. Nach dem Einfüllen von Wasser, setzen Sie zu allererst den Deckel des Wasserbehälters und das Scheibenstück so ein, dass beide Pfeile aufeinander zeigen. (Abbildung 3)

5. Setzen Sie den Deckel des Wasserbehälters auf. (Abbildung 4)

6. Nachdem Sie das Obergehäuse auf den Deckel des Wasserbehälters aufgesetzt haben, schließen Sie die Regel.

7. Verbinden Sie den biegsamen Schlauch mit dem Lumteingangskanal, schieben Sie bis Sie als Schließgeräusch ein Klicken hören. (Abbildung 5)

HINWEIS: Nach diesen Vorgängen können Sie je nach Wusch den geeigneten Aufsatz anbringen.

8. Schieben Sie das Rohr auf den gebogenen Stiel/Schlauchverlängerung. (Abbildung 7)

9. Schieben Sie das Rohr auf den schmalen Aufsatz. (Abbildung 8)

10. Drücken Sie das Rohr in den Teppichaufsatz. Nach leichtem Druck auf den Bodenaufsatz kann er mit oder ohne Bürste benutzt werden. (Abbildung 9)

11. Drücken Sie das Rohr auf den Gardinenaufsatz. (Abbildung 10)

12. Mit dem Einstellungsschieber auf dem schrägen Rohr für mechanische Reinigungskraft, können Sie die Saugkraft regeln. (Abbildung 11)

Vorsicht:

Waschen Sie die Filter Ihres Gerätes AUF KEINEM FALL in einer Waschmaschine. Benutzen Sie zum Trocknen keinen Haartrockner und den Trockner von Waschmaschinen.

• Setzen Sie Filter nachdem sie vollkommen trocken sind wieder ein. Benutzen Sie Ihr Gerät NIEMALS ohne Filter.

* Wenn Sie feuchte Filter einsetzen, wird Ihr Produkt an Saugkraft verlieren, da der Staub am Filter kleben wird und diesen dadurch verstopfen wird.

Hinweis: Nachdem Sie alle Aufsätze angebracht haben, ziehen Sie die Schnur in genügender Länge heraus. Die rote Markierung auf dem Kabel zeigt die ideale Kabellänge an. Ziehen Sie das Kabel nie über die rote Markierung hinaus.

13. Stecken Sie den Stecker des Staubsaugers in die Steckdose.

14. Benutzen Sie den Staubsauger nur auf geraden Ebenen, niemals auf schiefen Ebenen. Drücken Sie die An/Aus Taste, die sich auf dem Staubsauger befindet um ihn einzuschalten. Der Staubsauger ist einsatzbereit.

15. Der Kabel-Einroller Ihres Gerätes funktioniert automatisch. Nachdem Sie das Kabel einmal herausgezogen haben, bleibt es bei der Länge, wenn Sie das zweite Mal daran ziehen, wird es sich automatisch in den Kasten einrollen.

GEBRAUCH

TROCKENSAUGUNG

1. Entnehmen Sie, für den Trockengebrauch, das Wasserfilterrohr (10) und die Wasserabtrennung (11), die sich im Gerät befinden.

2. Stecken Sie den mitgelieferten Staubbeutel in dessen Vorrichtung. (Abbildung 6)

3. Mit den sonstigen Teilen, können Sie Ihr Gerät so gebrauchen, wie es auch in der Rubrik Feuchtsaugung beschrieben ist.

Gebrauch der Aufsätze

Teppich-Aufsatz: Wird für die Reinigung von harten und weichen Oberflächen gebraucht. Mit ausgefahrener Bürste können Sie harte Oberflächen reinigen ohne Bürste können Teppiche u. ä. weiche Oberflächen gereinigt werden.

Gardinen-Aufsatz: Wird für die Reinigung von Oberflächen wie Kissen, Matratzen, Matten, Sessel gebraucht. Für den Gebrauch des breiten Aufsatzes, schieben Sie das Rohr in den Aufsatz.

Schmalere Aufsatz: Wird für die Reinigung von Zwischenräumen von Heizkörpern, Ecken und stufigen Oberflächen gebraucht. Für den Gebrauch des schmalen Aufsatzes, schieben Sie das Rohr in den Aufsatz.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vorsicht: Ziehen Sie den Stecker des Staubsaugers auf jeden Fall vor den Reinigungs- und Pflegearbeiten aus der Steckdose.

1. Ziehe Sie den Stecker des Staubsaugers aus der Steckdose.

2. Öffnen Sie die Regel des Staubsaugers.

3. Heben Sie das obere Gehäuse am Haltegriff hoch.

4. Nehmen Sie den Deckel des Wasserbehälters, die Scheibe und die Schwämme heraus. Schütteln Sie die Wassertropfen, die sich unter dem Deckel des Behälters angesammelt haben in Richtung des Behälters, wischen Sie den Behälterdeckel und die Scheibe mit Hilfe eines Tuches ab.

5. Waschen Sie den oberen und unteren Schwamm unter Leitungswasser sauber und achten Sie vor

dem Einsatz in den Staubsauger darauf, dass diese vollkommen trocken sind.

6. Entleeren Sie das Wasser, das sich in dem Wasserbehälter befindet. Trocknen Sie auf jeden Fall Ihr Gerät nach jedem Gebrauch, um schlechten Geruch zu verhindern.

7. Wenn nasse Böden gereinigt wurden, empfiehlt es sich, den Schlauch, das Verlängerungsrohr oder den Aufsatz zum Trocknen aufzuhängen.

8. Reinigen Sie die Außenseite des Staubsaugers mit einem feuchten Tuch.

9. Entfernen Sie nach der Reinigung Haare, Fussel und Wolle gleichende Reste von der Parkett- und Teppich-Bürste.

VORSICHT: Der Saugschlauch des Staubsaugers muss frei sein und es dürfen keinerlei Verstopfungen vorliegen. Ansonsten wird der Motor sich überhitzen und Schaden nehmen.

PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	LÖSUNGSVORSCHLAG
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker Ihres Gerätes ist nicht eingesteckt oder das Gerät ist nicht eingeschaltet	Stecken Sie den Stecker Ihres Gerätes in die Steckdose und drücken Sie die An/Aus Taste.
	Es läuft kein Strom durch die Steckdose.	Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose, von der Sie sicher sind, dass sie funktioniert.
	Das Stromkabel ist beschädigt.	Benachrichtigen Sie unseren technischen Kundendienst.
Die Saugkraft hat nachgelassen.	Der Staubbeutel ist voll oder verstopft.	Entleeren/Reinigen/Erneuern Sie den Staubbeutel.
	Das Rohr oder der Schlauch ist verstopft.	Lösen Sie die Verstopfung mit einem langen Holzstab.
	Die Filter sind verschmutzt.	Reinigen/Erneuern Sie die verschmutzten Filter.
	Die Filter sind nicht angebracht.	Bringen Sie die Filter Ihres Gerätes an.
	Die Saugabtrennung könnte verstopft sein.	Reinigen Sie die Saugabtrennung.
	Der Schwamm am Ende des Schlauches könnte nicht angebracht worden sein.	Bringen Sie den Schwamm an die geeignete Stelle an.
Der Riegel lässt sich nicht schließen (Der obere Deckel sitzt nicht richtig).	Der Deckel des Wasserbehälters und die Scheibe sitzen nicht richtig.	Vergewissern Sie sich davon, dass der Deckel des Wasserbehälters und die Scheibe richtig sitzt. (Abbildung 3)
Mein Staubsauger arbeitet zu laut.	Fremdkörper, Teilchen u. ä. Materien verstopfen die Luftwege.	Lösen Sie die Verstopfung mit einem langen Holzstab.
Mein Staubsauger überhitzt sich .	Der Staubbeutel ist voll/Die Filter sind verschmutzt.	Entleeren/Reinigen/Erneuern Sie den Staubbeutel. Säubern/Erneuern Sie die verschmutzten Filter.
Es tritt Wasser aus dem oberen Teil des Produktes heraus.	Es ist mehr Wasser eingefüllt worden als die Max. Linie erlaubt.	Füllen Sie nicht mehr Wasser in Ihr Gerät als bis zur Max. Linie.
Mein Staubsauger reinigt nicht mehr so wie früher.	Der Bodenaufsatz passt nicht zur Ebene.	Setzen Sie ein Aufsatz auf, der zur Ebene passt.
	Die Filter sind verschmutzt.	Reinigen/Erneuern Sie die verschmutzten Filter.
	Der Teppich/Hart-Ebene-Knopf steht nicht auf der richtigen Position.	Stellen Sie den Teppich/Hart-Ebene-Knopf auf die geeignete Position.

ESPAÑOL

SÍMBO SVC 3466 ASPIRADORA MANUAL DEL USO

AVISOS IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD

Al usar su aspiradora, usted debe cumplir con las precauciones básicas de la seguridad. Para reducir el shock eléctrico, incendio ú riesgo del sufrimiento de heridas; antes del primer uso, controlar que el aparato sea dañado ú no. En caso de estar alguna parte de la aspiradora rota, dañada o discutidos que sean situaciones impeditivas para funcionar el aparato, no funcionar el aparato y consultar al punto autorizado del servicio técnico.

1. Controlar el voltaje del lugar del uso sea igual al voltaje expresado sobre el aparato.
2. No transportar la aspiradora de su cable de la energía o tirarla. No usar el cable de la energía como agarrador, no cerrar puerta sobre el cable de la energía. No apretar el cable, no doblar excesiva y no pasar por lugares con bordes afilados. Tener cuidado que el cable no sea quedado fijado algún lugar y no tener en contacto con superficies calientes. No pasar el aparato por el cable de la energía. En caso de ser dañado el cable de la energía, este cable de la energía debe ser recambiado por un personal autorizado técnico.
3. Este aparato es conveniente para el uso de los niños. No dejar el aparato mientras está funcionando sin vigilancia cerca de los niños.
4. El aparato es conveniente para uso doméstico, no usarlo a fuera o por objetivo comercial y fuera de los expresados.
5. Usar el aparato solamente como descrito en el manual del uso, no usarlo por otro objetivo.
6. Uso de los accesorios fuera de los que sean recomendados por el fabricante se puede causar sufrimientos de las heridas. Solamente usarlas partes y accesorios originales.
7. No caer su aparato durante la transportación y evitar ante los golpes fuertes.
8. Desenchufar su aparato durante no es usado su aparato, durante la limpieza y antes de quitar sus filtros. Desenchufar cogiendo de la ficha sino del cable de la energía, tirar cogiendo de la parte cabecera. Tener cuidado para que no sea golpeado la ficha al enrollado el cable hacia dentro.
9. No enchufar o desenchufar con manos mojados. Para no estar expuesto al shock eléctrico, no sumergir el aparato, el cable de la energía y la ficha en agua o en otras materiales líquidas y no usar el aparato en superficies mojados.
10. No intentar a desmontar y abrir la parte del equipo eléctrico.
11. Proteger el aparato y su cable de la energía ante los factores como el calor, la luz solar directa, la humedad, los objetos afilados y asimilados.
12. No cubrir su aparato por otra material alguna durante está funcionando. No meter objetos desconocidos en las aperturas del aparato. En caso de ser bloqueado la parte aspiradora del aparato, la manguera o el tubo, nunca usar el aparato y no bloquear la salida del aire. Proteger todas las aperturas ante el polvo, la lana, pelo y todo tipo de cosas que se puedan bloquear la salida del aire y quitar los objetos que lo bloquean. Eliminar los objetos grandes y afilados para que podrán dañar al depósito para el polvo y la manguera del aparato.
13. Guardar la distancia entre el pelo, ropa grande o todas las partes de su cuerpo y las aperturas del aparato y de las partes móviles del mismo.
14. No poner materiales inflamables como papel, plástico cerca o dentro de su aparato. No aspirar los materiales inflamables o encendibles (gas del encendedor, gasolina y asimilados) calientes, cigarrillo, cerilla ú objeto que saldrá humo ú flamado. No usar cerca de los líquidos explosivos o vaporizados.
15. No colocar su aparato cerca de las fuentes directas como la estufa, hogar y asimilados y tener cuidado para no tener en contacto con otros aparatos.
16. Tener cuidado que los filtros de la aspiradora están en sus lugares antes de usarlo, no usar el aparato sin filtro ú con filtros desgastados.
17. Funcionar la aspiradora sobre los superficies planos, nunca usarla sobre los superficies inclinados. No hacer temblar la aspiradora al usarla.
18. Tener cuidado para que no se choque el aparato ante las paredes y los bordes de las puertas al usar y transportar el aparato, el producto se puede dañar.

19. En caso de oír voces diferentes de la aspiradora y también reducir la aspiración, apagar la aspiradora y limpiar todos los filtros del aire.

20. No intentar a usar el aparato averiado.

21. No apuntar la aspiradora hacia las personas y animales.

22. Nunca sumergir el cuerpo del aparato en agua y evitar que se echa agua sobre el aparato.

23. Conservar el aparato en un lugar seco y fresco.

24. No usar los materiales fuertes y afilados como ácidos, solventes, disolventes, acetona y materiales muy calientes, residuos dañados para la salud y los materiales muy calientes, materiales tóxicos (blanqueadores con cloro, amoníaca, desbloqueador del lavabo y asimilados), vidrio, clavo, tornillo, moneda para limpiar estas materiales por ser dañables para el aparato.

25. Consultar al servicio técnico más cerca para la reparación y piezas de recambio.

NOTA: Las frases expresadas sobre el aparato ú en el manual del uso se pueden modificar sin avisar anteriormente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión del Funcionamiento: AC230V

Frecuencia: 50 Hz

Consumo de la Energía: 2000 W

Clase: Class II

PARTES DE LA ASPIRADORA

1. Botón del funcionamiento/apago (on/off), 2. Mango para transportar, 3. Cuerpo, 4. Cable de la Energía 5. Rejilla para salir el aire, 6. Esponje superior, 7. Disco, 8. Esponje inferior, 9. Tapa del depósito de agua, 10. Tubo del filtro de agua, 11. Pantalla de agua, 12. Encaje de la bolsa para el polvo, 13. Depósito transparente de agua, 14. Trinquetes de la cerradura, 15. Ruedas giratorias 360°, 16. Cuerpo de la rueda, 17. Rueda Grande, 18. Manguera de la aspiración, 19. Tubos de la extensión, 20. Aparato para la alfombra, 21. Aparato para lacortina, 22. Punto con boca estrecha, 23. Bolsa para el polvo

USO

AVISO: NO LLENAR SU APARATO CON AGUA MÁS DEL NIVEL MÁX.

ASPIRAR CON AGUA

1. Definitivamente desenchufar al montar y desmontar los accesorios de la aspiradora.

2. Al usar con agua meter el tubo del filtro de la agua en la parte de la pantalla de la agua y meter el tubo del filtro de la agua en el encaje para la bolsa del polvo. [Figura 1]

3. Meter los esponjes inferiores y superiores en el disco. [Figura 2]

4. Después de llenar agua, primero colocar la tapa del depósito de la agua y parte del disco en forma de que ambas flechas afrontan sí mismo. [Figura 3]

5. Fijar la tapa del depósito de la agua. [Figura 4]

6. Cerrar los trinquetes después de colocar el cuerpo superior sobre la tapa del depósito de agua.

7. Fijar la manguera flexible al canal para la entrada del aire, Empujar hasta que se oiga una voz "click" que indica que es ajustado en la posición cerrada. [Figura 5]

Nota: Después de estos procesos usted puede fijar la parte deseada de acuerdo con la forma de la limpieza que usted quiera realizar.

8. Empujar el tubo hacia la barra curvada/la parte de la extensión de la manguera. [Figura 7]

9. Empujar el tubo hasta el punto con boca estrecha. [Figura 8]

10. Empujar el tubo a dentro de la parte para la alfombra. Al pulsar un poco sobre el cepillo para el suelo, se puede usar con o sin cepillo. [Figura 9]

11. Empujar el tubo hacia la parte de la cortina. [Figura 10]

12. Usted puede ajustar la fuerza de la aspiración moviendo el cerrojo para el ajuste mecánica de la fuerza de la limpieza ubicado sobre el tubo inclinado. [Figura 11]

Aviso: DEFINITIVAMENTE no lavar los filtros de su aparato en la lavadora. No usar la parte para secar

de la lavadora y secador de pelo para secar.

- Colocar los filtros en sus lugares después de ser secado los mismos completamente. NUNCA usar su aparato sin colar los filtros en sus lugares.

* Al fijar los filtros sin secar completamente, la fuerza de la aspiración de su producto por motivo de ser bloqueado los filtros por el polvo.

Nota: Después de ser fijado todas las partes en sus lugares, tirar el cable de la energía suficiente hacia fuera. La señal roja sobre el cable se muestra la longitud ideal del cable de la energía. No tirar el cable de la energía más del lugar de la señal roja.

13. Enchufar la aspiradora.

14. Funcionar la aspiradora sobre los superficies planos, nunca usar la aspiradora sobre los superficies inclinadas. Para funcionar la aspiradora pulsar al botón para funcionamiento/apago (on/off) sobre el aparato. La aspiradora está lista para usarla.

15. El enrollador de su aparato es automático. Al tirar y soltar el cable de la energía una vez el cable de la energía se quedará libre, el cable se enrollará automáticamente hacia el encaje del cable de la energía en la segunda vez tirar y soltar el cable.

USO

ASPIRACIÓN SECA

1. Quitar las partes tubo del filtro de la agua [10] y pantalla de la agua [11] ubicados sobre el aparato.

2. Fijar la bolsa para el polvo llegado con su aparato en el encaje para la bolsa del polvo. [Figura 6]

3. Usted puede funcionar su aparato seco fijándolo como es descrito en el uso con agua.

Uso de las partes

Parte para la alfombra; Se usa para la limpieza de los superficies fuertes y suaves en forma seca. Usted puede limpiar los suelos fuertes durante está a fuera el cepillo, usted puede limpiar los suelos suaves como alfombra y asimilados mientras está dentro el cepillo.

Parte para la cortina; Se usa para la limpieza de los superficies como almohada, colchón, cojín, sillón.

Para usar la parte con punto extenso, empujar el tubo en la parte.

Parte con boca estrecha; Se usa para la limpieza de los superficies como espacios de los radiadores, esquinas y superficies doblados. Para usar la parte con punto estrecho, empujar el tubo en la parte.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Aviso: Definitivamente desenchufar la aspiradora antes del proceso de la limpieza y mantenimiento.

1. Desenchar la aspiradora.

2. Abrir los trinquetes de la aspiradora.

3. Levantar el cuerpo superior cogiéndolo del mango para transportarla.

4. Quitar la tapa del depósito de la agua, el disco y los esponjes. Sacudir los goteos de agua ubicados debajo de la tapa del depósito hacia al depósito, después limpiar el disco y la tapa del depósito por medio de una tela.

5. Lavar los esponjes superiores e inferiores debajo del grifo y estar seguro que sea secado muy bien antes de fijar a la aspiradora otra vez.

6. Vaciar la agua en el depósito de agua, definitivamente secar su aparato para evitar la ocurrencia del olor malo después de cada uso.

7. En caso de limpiar el suelo mojado, se recomienda colgar la manguera, el tubo para la extensión o la cabecera de la aspiración.

8. Limpiar la parte externa de la aspiradora con una tela mojada.

9. Limpiar los objetos asimilados como pelo, pluma y lana juntos en el cepillo del parquet y alfombra.

AVISO: La manguera para la aspiración de la aspiradora debe ser abierta y no debe ser bloqueado en forma alguna. En caso contrario el motor se calentará excesivamente y se dañará.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	PROPUESTA DE LA RESOLUCIÓN
El Aparato no funciona.	Su aparato no es enchufado ú su aspiradora no es funcionado.	Enchufar su aparato y pulsar al botón de funcionamiento/apago (on/off).
	No recibe energía del enchufe.	Probar su aparato en otro enchufe que usted está seguro que funciona.
	Hay avería en el cable de la energía.	Informar a nuestro servicio técnico.
La fuerza de la aspiración es bajado.	La bolsa para el polvo es lleno ú bloqueado.	Vaciar la bolsa para el polvo/limpiarla/renovarla.
	El tubo ú la manguera es bloqueado.	Abrir el bloqueo por medio de una barra larga de madera.
	Los filtros son sucios.	Limpiar/recambiar los filtros ensuciados.
	Los filtros no son fijados.	Fijar los filtros de su aparato.
	La parte de la pantalla de agua puede ser bloqueado.	Limpiar la parte de la cortina.
El esponje en el punto de la manguera no puede ser fijado.	Fijar el esponje en el punto de la manguera en su lugar.	
El trinquete nu puede encerrado (La tapa superior no se coloca en su lugar bien).	La tapa del depósito de agua y el disco no es colocado completamente.	Estar seguro que la tapa del depósito de agua es colocado en su lugar completamente. Estar seguro que el disco es colocado completamente.(FIGURA 3)
Mi aspiradora funciona con voz alta.	Los objetos extranjeros, granulos y asimilados se han bloqueado el canal del aire.	Abrir el bloqueo del canal del aire por medio de una barra larga de madera.
Mi aspiradora se calenta excesivamente.	La bolsa para el polvo es lleno/ los filtros son sucios.	Vaciar la bolsa para el polvo /Limpiarla/Renovarla. Limpiar/recambiar los filtros ensuciados.
Se fluye agua de la parte superior del producto.	Es lleno agua más del nivel Máx.	No llenar agua más del nivel Máx. en su aparato.
Mi aspiradora no limpia como anterior.	El cepillo para limpiar el suelo no es conveniente para el suelo.	Fijar un cepillo apropiado para limpiar el suelo.
	Los filtros ensuciados.	Limpiar/recambiar los filtros ensuciados.
	El botón del ajuste para la alfombra/suelo fuerte no está en la posición correcta.	Ajustar el botón del ajuste para la alfombra/suelo fuerte, en forma conveniente correcta para el suelo.

Русский

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПЫЛЕСОС СИНБО SVC 3466 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием пылесоса соответствуйте основным мерам безопасности. Во избежание электрического шока, возгорания или риска получения различных травм, пожалуйста, перед первичным использования устройства, осмотрите его и убедитесь, что он не поврежден. Если какие либо части пылесоса находятся в не рабочем состоянии, или имеются, какие либо повреждения или препятствия для работы устройства, не включайте его в сеть, а обратитесь в ближайший сервисный центр за помощью к специалисту.

1. Перед использование устройства убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному табличке прибора.
2. Не тяните и не вытягивайте пылесос за шнур. Кабель не может быть использован в качестве держателя. Не заземляйте его в дверном проеме, что может привести к заземлению, не наклоняйте и не пользуйтесь рядом с режущими предметами. Будьте внимательны при использовании устройства, а так же не допускайте его контакта с горячими поверхностями. Не провозите рабочее устройство через шнур электропитания. При повреждение шнура питания он должен быть заменен квалифицированным специалистом.
3. Устройство не предназначен для использования детям. Не оставляйте его в рабочем состоянии, без присмотра, и там где находятся дети.
4. Устройство используется только для домашнего применения, но не предназначен для использования вне дома, а так же в коммерческих целях
5. Используйте устройство только как указано в инструкции по эксплуатации к применению.
6. При использовании не рекомендованных запасных частей, а так же не принадлежащих к фирме производителя, вы можете привести его в нерабочее состояние. Применяйте оригинальные запасные части и только зарекомендованные производителем.
7. Не роняйте устройство и избегайте тяжелых ударов во время транспортировки.
8. Отчистка и извлечение, фильтров устройство может производиться если только прибор отключен. Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмите за сетевую вилку и аккуратно извлеките ее из розетки. Во избежание риска поражения электрическим шоком будьте аккуратны при сборе шнура в устройство.
9. Не допускайте соприкосновения сетевого шнура мокрыми руками. Во избежание риска поражением электрического шока не давайте прибору возможность прикосновения с водой, или какие либо другие жидкие средства, а так же предотвращайте соприкосновение зарядного устройства и вилки с водой. Не пользуйтесь устройством на влажных поверхностях.
10. Не пытайтесь разбирать устройство на мелкие детали в местах соприкосновения с электричеством.
11. Устройство держите от прямых солнечных лучей, высоких температур, влаги и острых предметов и т.д.
12. При работе, не покрывайте устройство посторонними вещами. Не вставляйте посторонние предметы в отверстия устройства. В случае засорения шланга или трубки, а так же попадания посторонних предметов не пользуйтесь устройством, и не препятствуйте выходу воздуха. Прочистите все отверстия от пыли, шерсти или перьев. Снимите шланг, удалите все посторонние предметы для предотвращения повреждения пылесборника.
13. Создайте себе безопасность при работе устройства. Препятствуйте попаданию вашей свободной одежды, волос или различных частей тела при работе. Держитесь подальше от движущихся частей устройства.
14. Не держите рядом легко воспламеняющиеся предметы как бумага, пластик и т.д. Предотвращайте попаданию и держите подальше устройство от (жидкости для зажигалок, бензина) теплого угля, сигарет, спичек, или каких либо дымящих, горящих предметов. Не используйте устройство вблизи взрывоопасных веществ или паровых помещениях.
15. Не используйте вблизи источников тепла как плита, духовка избегайте контакт с предметами работающих на бензиновой основе.
16. Перед использованием убедитесь что все фильтры устройства на месте. Не используйте изношенные фильтры.
17. Пылесос должен работать только на ровной поверхности, никогда не используйте его на склонах и не подвергать устройство различным встряскам.
18. Будьте внимательны при переноски устройства, не старайтесь ударять его о стены, будьте аккуратны в проходах между дверными проемами. Иначе вы можете повредить устройство.
19. При работе устройства если услышите посторонние звуки, и сила втягивания уменьшится, выключите устройство и прочистите все фильтры для продолжения его работы.
20. Не пытайтесь использовать неисправное устройство.

21. Никогда не направляйте устройство прямо на людей или животных.

22. Никогда не погружайте корпус устройства в воду и препятствуйте попаданию воды на него.

23. Храните в сухом и прохладном месте.

24. Никогда не используйте для чистки такие кислоты как растворение, растворители, ацетон и горячих веществ, вредных токсических отходов, (хлорной извести, аммиака, сливной нож и т.п.) Стекло, гвозди, винты, монеты, жесткие, острые предметы могут повредить устройство.

25. Для ремонта и замены частей устройства, обратитесь в ближайший авторизованный сервис.

Примечание: Инструкция к применению может быть исправлена без предварительного уведомления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение: AC230V

Частота: 50 Гц

Потребляемая мощность: 2000 Вт

Класс: Класс II

СОДЕРЖИМЫЕ ЧАСТИ ПЫЛЕСОСА

1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ, 2. Ручка для переноски, 3. Корпус, 4. Шнур питания, 5. Решетка для выхода загрязнённого воздуха, 6. Верхняя губка, 7. Диск, 8. Нижняя губка, 9. Крышка резервуара с водой, 10. Труба фильтр для воды, 11. Водяная завеса, 12. Слот мешка для сбора пыли, 13. Прозрачный резервуар для воды, 14. Защелки, 15. Колеса, вращающиеся на 360°, 16. Колесные арки, 17. Большие колеса, 18. Всасывающий шланг, 19. Удлинитель, 20. Ковровый аппарат, 21. Занавес кронштейн, 22. Насадка с узким входом, 23. Пылесборник

ПРИМЕНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВОДУ БОЛЬШЕ «МАХ» РАЗМЕТКИ.

ВЛАЖНЫЙ ВИД УБОРКИ

1. При установке или извлечении аксессуаров шнур вилки обязательно должен быть отключен.

2. При паровой уборке фильтры для воды, вставить в занавес слота а затем в пылесборник. (Рис. 1)

3. Установите верхнюю и нижнюю диски колодки. (Рис. 2)

4. После заполнения водой к первичному применению, крышку от резервуара с водой и диск трек направьте двумя стрелками навстречу друг к другу. (Рис. 3)

5. Вставьте крышку резервуара для воды. (Рис. 4)

6. После установки корпуса с водой и с верхней крышкой бака защелкните заглушки.

7. Защелкните гибкий шланг с воздухопроводом до получения сигнала "клик". (Рис. 5)

Примечание: Перед работой устройства, все чистящие аппараты распределите в зависимости от формы и по их назначению.

8. Труба, изогнутые шланги/продвиньте удлинительный шланг. (Рис. 7)

9. Продвиньте насадку с узким входом в шланг. (Рис. 8)

10. Просуньте трубки на ковер аппарат. В разделе половая щетка при легком нажатии может быть использована как со щеткой, так и без нее. (Рис. 9)

11. Нажмите затвор аппарат в трубу. (Рис. 10)

12. При помощи наклонной трубки вы можете регулировать ползунок с настройкой, а так же регулировать силу всасывания. (Рис. 11)

ВНИМАНИЕ :

Ни в коем случае НИКОГДА не мойте и не сушите фильтры в стиральной машине, и не просушивайте феном.

• После полной просушки фильтров, разместите их в соответствующем порядке. Если фильтры не встроены, то НИКОГДА не пользуйтесь этим устройством.

* При эксплуатации недостаточное сухих фильтров, может привести к закупорке пыле сборных фильтров, что может привести к слабой мощности втягивания.

Not: При сборке имеющихся в наличие всех частей вытяните шнур до указанной разметки. Идеальное состояние шнура отмечено красной пометкой. Не вытягивайте шнур больше.

13. Включите прибор в сеть электропитания.

14. Используйте прибор только на ровной поверхности, но не в наклонном состоянии. Для включения используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Прибор готов к использованию.

15. Сматывание шнура в устройство производится автоматический. Нажатием соответствующей клавиши шнур втягивается внутрь корпуса пылесоса, при первичном потягивания за кабель, шнур зафиксирован, при вторичном потягивании кабель автоматически соберется в слот.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

СУХАЯ УБОРКА

1. Для сухой уборки предварительно отделите фильтр для воды трубы (10) и водяной занавес (11).

2. Вместе со слотом для мешка пыли разместите в устройство пылесборника. (Рис. 6)

3. Как указано выше работа устройства может производиться как для влажно уборки, так и для сухой.

Пользование насадками

Коврово-половая насадка; используется для сухой отчистки твердых и мягких поверхностей. При расположении щетки снаружи для жесткого пола, при расположении щетки внутри для мягких поверхностей, например, предназначена для чистки как ковровые покрытия и.т.д.

Насадка занавес; используется для отчистки поверхностей как подушки, матрасы, диваны. Широкою насадку аппарата вставьте в воздухопровод.

Насадка с узким входом; предназначена для чистки в сложных местах, например между радиаторами, углами, и сложенных поверхностях. В этих случаях используйте насадку с узким входом.

ЧИТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ: Перед чисткой и уходом прибора убедитесь, что прибор отключен от сети электропитания.

1. Отключите розетку устройства от электропитания.

2. Откройте заглушки устройства.

3. Поднимайте только за держатель верхнего корпуса.

4. Извлеките диски, колодки и крышку резервуара для воды. Встряхните отставшие капельки в нижнюю часть бункера, затем при помощи салфетки вытрите крышку бункера и диски.

5. Верхнюю и нижнюю губки промойте под проточной водой, перед сборкой убедитесь в их сухости.

6. Освободите бункер от воды. Для предотвращения неприятного запаха обязательно хорошо просушите устройство.

7. После мокрой уборки, желательно повесить сетевой шнур, шланг или насадки пылесоса.

8. Наружную часть пылесоса протрите влажной марлей.

9. Из насадок паркет или ковер освободите остатки волос, шерсти и перьев и.т.д.

ВНИМАНИЕ: Шланг пылесоса всегда должен быть в свободном состоянии, ни должно быть каких либо препятствий. В противном случае мотор перегреется и это приведет к неисправности и повреждению мотора.

Проблема	Возможная причина	Предлагаемое решение
Прибор не работает.	Шнур питания с вилкой не подключен, или не включен пылесос	Подключите шнур питания или нажмите на ВКЛ/ВЫКЛ.
	Не поступает электричество.	Убедитесь в работе устройства, попробовав в другие сети питания.
	Есть неполадки в шнуре подачи электричества.	Сообщите сервисному центру о поломке
Не эффективная сила втягивания.	Пылесборник переполнен или застрял	Опустошите пылесборник/прочистите/обновите.
	Воздухопровод или шланг засорился	Отчистить блокировку длиной деревянной палочкой.
	Грязные фильтры.	Почистить испачканные фильтры/произведите замену фильтра.
	Фильтры не подсоединены.	Присоедините фильтры к устройству.
	Водяная завеса, может быть засорена.	Прочистите завесы аппарата.
	Губки могут быть не установлены на конце шланга.	Вставьте губки на место.
Не закрываются защелки (верхняя крышка не пристегнута).	Резервуар для воды и диск плохо закреплен	Убедитесь, что резервуар для воды и диски хорошо закреплены (Рис.3)
Пылесос работает слишком громко.	Посторонние предметы, различные частицы и другие вещества засорили воздухопровод	Отчистить блокировку длиной деревянной палочкой
Происходит перегрев пылесоса.	Тпылесборник переполнен/Грязные фильтры.	Опустошите пылесборник/прочистите/обновите. Почистить загрязнённые фильтры/поменяйте.
Сверху устройства протекает вода.	Вода заполнена выше разметки «Мах».	Не заполняйте воду выше указанной разметки «Мах».
Пылесос не чистит как раньше.	Пол щётка не подходит к применению.	Вставьте подходящую щетку насадку.
	Грязные фильтры	Прочистите, загрязнённые фильтры/поменяйте.
	Возможно, регулировка ковер/жесткая поверхность находится в неправильном положении.	Отрегулируйте кнопку ковер/жесткая поверхность в правильное положение.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 2-3466-08052013

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Имаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Турция

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

Тел: 8 800 333 17 74

www.sinbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

SVC 3466 ПИЛОСОС (українська версія) ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

При використанні пилососа завжди дотримуйтеся основних заходів безпеки. Щоб уникнути удару електричним струмом, загоряння або ризику отримання різних травм, будь ласка, перед першим використанням пристрою, огляньте його та переконайтеся, що він не пошкоджений. Якщо будь-які частини пилососа знаходяться не в робочому стані, мають пошкодження або перешкоди для роботи пристрою, не включайте його в мережу, а зверніться до найближчого сервісного центру за допомогою до фахівця.

1. Перед використанням пристрою переконайтеся, що напруга мережі відповідає зазначеній на табличці приладу.
2. Не тягніть і не піднімайте пилосос за шнур. Кабель не можна використовувати як тримач. Не перетискайте його в дверному отворі, це може призвести до пошкодження, не користуйтеся поруч з ним ріжучими предметами. Будьте уважні при використанні пристрою, допускайте його контакту з гарячими поверхнями. При пошкодженні шнура живлення він повинен бути замінений кваліфікованим фахівцем.
3. Пристрій не призначений для використання дітьми. Не залишайте його в робочому стані, без нагляду там де перебувають діти.
4. Пристрій призначений тільки для домашнього застосування, не призначений для використання поза домом, а також в комерційних та промислових цілях.
5. Використовуйте прилад тільки так, як вказано в цій інструкції з експлуатації.
6. При використанні не рекомендованих запасних частин ви можете зіпсувати прилад. Використовуйте лише оригінальні запасні частини рекомендовані виробником.
7. Не кидайте пристрій і уникайте ударів під час транспортування.
8. Очищення фільтрів пристрою може проводитися якщо тільки прилад вимкнено. Відключаючи пристрій від електромережі, ніколи не смікайте за шнур живлення, візьміть за мережеву вилку і акуратно вийміть її з розетки. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом будьте акуратні при втягування шнура в пристрій.
9. Уникайте контакту мережевого шнура мокрими руками. Щоб уникнути ризику ураженням електричним струмом не давайте приладу контактувати з водою або будь-якими іншими рідкими засобами, а також запобігайте потрапляння рідин на мережевий шнур та вилку. Не користуйтеся пристроєм на вологих поверхнях.
10. Не намагайтеся розбирати пристрій в місцях підведення електроживлення.
11. Пристрій тримаєте подалі від прямих сонячних променів, високих температур, вологи і гострих предметів і т.д.
12. При роботі не накривайте пристрій сторонніми речами. Не вставляйте сторонні предмети в отвори пристрою. У разі засмічення шланга або трубки, а також потрапляння сторонніх предметів не користуйтеся пристроєм; не перешкоджайте виходу повітря. Очистіть усі отвори від пилу, вовни або пір'я. Зніміть шланг, видаліть всі сторонні предмети для запобігання пошкодження пилозбірника.
13. Будьте дуже обережні при роботі пристрою. Запобігайте потраплянню вашого вільного одягу, волосся або частин тіла в отвори приладу при його роботі. Тримайтеся подалі від рухомих частин пристрою.
14. Не тримайте поруч з працюючим приладом легкозаймисті предмети, такі як папір, пластик і т.д. Запобігайте потраплянню і тримайте подалі пристрій від: ріднин для запальничок, бензину, теплого вугілля, сигарет, сірників, предметів які димлять або палають. Не використовуйте пристрій поблизу вибухонебезпечних речовин та в приміщеннях, де вони знаходяться.
15. Не використовуйте прилад поблизу таких джерел тепла як плита, духовка; уникайте контакту з пристроями, які працюють на бензині.
16. Перед використанням переконайтеся що всі фільтри пристрою на місці. Не використовуйте зношені фільтри.
17. Пилосос повинен працювати тільки на рівній поверхні, ніколи не використовуйте його на схилах і не трусіть його.
18. Будьте уважні при перенесенні пристрою, не ударяйте його об стіни, будьте акуратні в проходах, в дверних отворах - ви можете пошкодити пристрій.
19. При роботі пристрою якщо почуєте сторонні звуки, і сила втягування зменшиться, вимкніть пристрій і очистіть усі фільтри перед продовженням використання.
20. Не намагайтеся використовувати несправний пристрій.
21. Ніколи не направляйте пристрій прямо на людей або тварин.
22. Ніколи не занурюйте корпус пристрою у воду і оберігайте від потрапляння води на нього.
23. Зберігайте в сухому і прохолодному місці.

24. Ніколи не використовуйте прилад для очищення таких речовин як розчинники, ацетон, гарячих речовин, шкідливих токсичних відходів, (хлорного вапна, аміаку і т.п.) скла, цвяхів, гвинтів, монет, жорстких та гострих предметів, які можуть пошкодити пристрій.

25. Для ремонту і заміни частин пристрою, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

ПРИМІТКА: Інструкція з експлуатації може бути змінена ??без попереднього повідомлення.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Робоча напруга: AC230В

Частота: 50 Гц

Потужність: 2000 Вт

Клас: Клас II

ДЕТАЛІ ПРИСТРОЮ

1. Кнопка ВКЛ / ВИКЛ, 2. Ручка для перенесення, 3. Корпус, 4. Шнур живлення, 5. Решітка для виходу повітря, 6. Верхня губка, 7. Диск, 8. Нижня губка, 9. Кришка резервуара з водою, 10. Труба фільтра для води, 11. Водяна завіса, 12. Слот мішка для збору пилу, 13. Прозорий резервуар для води, 14. Засувки, 15. Колеса, що обертають на 360 °, 16. Колісні арки, 17. Великі колеса, 18. Всмоктуючий шланг, 19. Подовжувач, 20. Щітка для килимова, 21. Звужена насадка, 22. Насадка з вузьким входом, 23. Пилосбірник

ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА: Не наливайте у пристрій води більше позначки «мах».

ВОЛОГЕ ПРИБИРАННЯ

1. При установці або знятті аксесуарів шнур вилки обов'язково повинен бути відключений від мережі електроживлення.

2. При вологому прибиранні фільтри для води вкласти в завісу слота а потім у пилосбірник. (Рис. 1)

3. Встановіть верхню і нижню губки. (Рис. 2)

4. Після заповнення водою до першого застосування, кришку від резервуара з водою і диск направте стрілками назустріч один до одного. (Рис. 3)

5. Вставте кришку резервуару для води. (Рис. 4)

6. Після установки корпусу з водою з верхньою кришкою бака зафіксуйте засувки.

7. Встановіть гнучкий шланг з повітропроводом (ви повинні почути клацання (Рис. 5))

ПРИМІТКА: Перед увімкненням пристрою, всі аксесуари розподіліть залежно від форми і за їх призначенням.

8. Трубки вдягніть на подовжувальний шланг. (Рис. 7)

9. Встановіть насадку з вузьким входом в шланг / трубку. (Рис. 8)

10. Встановіть щітку для килима на шланг / трубку. (Рис. 9)

11. Встановіть звужену щітку на шланг / трубку. (Рис. 10)

12. За допомогою повзунка на похилій трубці ви можете регулювати силу всмоктування. (Рис. 11)

УВАГА:

Ні в якому разі не мийте і не сушіть фільтри у пральної машині і не просушуйте феном.

• Після повної просушки фільтрів, розмістіть їх у відповідному порядку. Якщо фільтри не встановлені, то приладом користуватися заборонено!

• Експлуатація недостатньо сухих фільтрів, може призвести до закупорки пило збірних фільтрів, що може призвести до зменшення потужності втягування.

УВАГА: При використанні приладу витягніть шнур до вказаної мітки. Максимальна довжина шнура позначена червоною позначкою. Не витягайте шнур більше.

13. Увімкніть прилад у мережу електроживлення.

14. Використовуйте прилад тільки на рівній поверхні. Для включення використовуйте кнопку ON / OFF. Прилад готовий до використання.

15. Змотування шнура в пристрій виконується автоматично – натисканням відповідної клавіші шнур втягується всередину корпусу пилососа, потягніть за кабель один раз і він за фіксується у вибраному положенні, потягніть ще раз і він автоматично змотається.

СУХЕ ПРИБИРАННЯ

1. Для сухого прибирання попередньо відокремте фільтр для води (10) і водяну завісу (11).
2. Встановіть мішок для пилу в пристрій пилозбірника. (Рис. 6)
3. Як вказано вище пристрій може використовуватися як для волого прибирання, так і для сухого.

КОРИСТУВАННЯ НАСАДКАМИ

Щітка для килима: використовується для сухого очищення твердих і м'яких поверхонь. При розташуванні щетинок зовні щітка використовується для жорсткої підлоги, при розташуванні щетинок всередині – для м'яких поверхонь, наприклад, для чищення килимових покриттів і т.д.

Звужена насадка: використовується для очищення таких поверхонь як подушки, матраци, дивани. Вставте насадку в повітропровід.

Насадка з вузьким входом; призначена для чищення в складних місцях, наприклад між радіаторами батареї, у кутках, і т.д.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

УВАГА: Перед чищенням і доглядом приладу переконайтеся, що прилад відключений від мережі електроживлення.

1. Вимкніть вилку з розетки електроживлення.
2. Відкрийте засувки пристрою.
3. Піднімайте тільки за ручку зверху.
4. Вийміть диски, губки і кришку резервуару для води. Струсіть крапельки води в нижню частину бункера, потім за допомогою серветки витріть кришку бункера і губки.
5. Верхню і нижню губки промийте під проточною водою, перед складанням переконайтеся в їх сухості.
6. Звільніть бункер від води. Для запобігання неприємного запаху обов'язково добре просушіть пристрій.
7. Після мокрого прибирання, бажано перевірити і висушити мережевий шнур, шланг та насадки пилососа.
8. Зовнішню частину пилососа протріть вологою ганчіркою.
9. Щітку для килима очистіть від залишків волосся, вовни та пір'я і т.д.

УВАГА: Шланг пилососа завжди повинен бути у вільному стані, в іншому випадку мотор перегріється і це призведе до несправності і пошкодження мотора.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/ЕС в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/ЕС, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ І ЇХ УСУНЕННЯ

Проблема	Можлива причина	Запропоноване рішення
Прилад не працює.	Шнур живлення з вилкою не підключений, або не включено пілосос.	Підключіть шнур живлення або натисніть на ВКЛ / ВИКЛ.
	Не надходить електроживлення.	Переконайтеся в роботі пристрою, спробувавши інші розетки.
	Є неполадки в шнурі подачі електрики.	Повідомте сервісному центру про поломку.
Низька сила втягування.	Пилозбірник переповнений або застряг	Спустошите пилозбірник / прочистіть.
	Повітропровід або шланг засмітився	Очистіть повітропровід / шланг довгою паличкою.
	Брудні фільтри.	Почистіть забруднені фільтри / проведіть заміну фільтра.
	Фільтри не під'єднані.	Приєднайте фільтри до пристрою.
	Водяна завіса, може бути засмічена.	Прочистіть водяну завісу апарату.
Губки можуть бути не встановлені на кінці шланга.	Вставте губки на місце.	
Не зачинаються засувки (верхня кришка не зафіксована).	Резервуар для води і диск погано закріплені	Переконайтеся, що резервуар для води і диски добре закріплені (Рис.3)
Пілосос працює занадто шумно.	Сторонні предмети, різні частинки і інші речовини засмітили повітропровід	Очистіть повітропровід / шланг довгою паличкою.
Відбувається перегрів пілососа.	Пилозбірник переповнений / брудні фільтри.	Спустошите пилозбірник / прочистіть. Почистіть забруднені фільтри / замініть їх.
Зверху пристрою протікає вода.	Вода заповнена вище розмітки «Мах».	Не заповнюйте воду вище зазначеної позначки «Мах».
Пілосос погано чистить.	Використана насадка не підходить в конкретному випадку.	Вставте підходящу насадку.
	Брудні фільтри	Почистіть забруднені фільтри / проведіть заміну фільтра.
	Можливо, регулювання килим / жорстка поверхня знаходиться в неправильному положенні.	Відрегулюйте кнопку килим / жорстка поверхня в правильне положення.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № 2-3466-08052013

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
 - неправильної установки, транспортування виробу;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
 - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
 - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
 - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
 - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
 - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SVC 3466 USISAVAČ UPUTSTVO ZA UPORABU

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Kod uporabe usisavača neophodno se pridržavati temeljnih mjera predostrožnosti. Za smanjenje rizika od strujnog udara, požara ili ozljede, prije prve uporabe provjerite da li je uređaj ispravan odnosno da li na njemu postoji bilo kakva vrsta kvara ili oštećenja. U slučaju da je bilo koji dio uređaja oštećen ili slomljen ili da postoji neko stanje koje ometa rad uređaja molimo vas da uređaj ne pokrećete i da ga odnesete na pregled i kontrolu u ovlašteni servisni centar.

1. Prije početka uporabe provjerite da li napon u vašoj strujnoj mreži odgovara naponu naznačenom na uređaju.
2. Usisavač ne nosite i ne vucite uhvativši za kabel. Kabel za napajanje ne rabite kao ručku i ne zatvarajte vrata preko kabela za napajanje. Ne dozvolite da se kabel za napajanje zaglavi, ne savijajte ga previše. Kabel ne vucite preko oštih rubova. Kabel zaštitite od kontakta sa vrućim površinama i ne dozvolite da se kabel zakuči za neko mjesto. Ne prelazite uređajem preko kabela za napajanje. Oštećeni kabel za napajanje treba da zamjeni stručna osoba koja radi u ovlaštenom servisnom centru.
3. Ovaj uređaj nije povoljan za uporabu od strane djece. Budite oprezni kada uređaj rabite u blizini djece i uređaj uključen u izvor za napajanje ne ostavljajte bez nadzora u sredinama u kojima ima djece.
4. Uređaj je dizajniran za kućansku uporabu. Uređaj ne rabite van doma, na otvorenim površinama ili u komercijalne ili neke druge neodređene svrhe.
5. Uređaj rabite samo na način opisan u ovom priručniku za uporabu. Ne rabite u neke druge svrhe.
6. Uporaba dijelova i pribora koje ne preporučuje proizvođač može uzrokovati izbijanje ozljeda. Rabite samo originalne dijelove i pribor.
7. Pazite da vam tijekom transporta i prenošenja uređaj ne padne na pod i zaštitite ga od jakih udara.
8. Kada uređaj ne rabite, tijekom čišćenja i prije vađenja filtera obavezno izvucite utikač iz utičnice. Kada uređaj isključujete iz izvora za napajanje nipošto ne vucite za kabel već uhvatite za glavu utikača i izvucite. Tijekom namatanja kabela pazite da glava kabela (utikač) ne udara oko i nanosi štetu okolnim objektima.
9. Utikač ne uzimajte vlažnom rukom. Za izbjegavanje rizika od strujnog udara uređaj, kabel i utikač ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine. Usisavač ne rabite na vlažnim površinama.
10. Ne pokušavajte rasklopiti dio u kom se nalaze električne komponente.
11. Uređaj i kabel zaštitite od izravnih sunčevih zraka, toplote, vlage, oštih predmeta i sl.
12. Tijekom rada nipošto ne prekrivajte površinu uređaja. Ne ubacujte strane objekte kroz otvore za ventilaciju. U slučaju da dođe do začepljenja usisnog dijela usisavača, cijevi ili crijeva isključite uređaj i uklonite smetnju koja je uzrokovala začepljenje. Sve otvore na uređaju zaštitite od prašine, vune, dlaka i ostalih tvari koje mogu blokirati otvore za izlaz zraka i uklonite objekte koji izazivaju začepljenost. Uklonite velike i oštre objekte koji mogu nanijeti štetu spremniku za prašinu i crijevu.
13. Kosu, široku odjeću, prste i sve dijelove tijela držite dalje od otvora na uređaju i dijelova u pokretu.
14. U uređaju i njegovoj blizini ne držite lako zapaljive tvari poput papira, plastike i sl. Usisavač ne rabite za usisavanje zapaljivih tvari (benzina za upaljač, benzina i sl.) žara, cigareta, šibica ili bilo kakvih toplih, zapaljenih ili objekata koji se dime. Usisavač ne rabite u prostorijama u kojima se nalaze zapaljive i eksplozivne tekućine i gasovi.
15. Uređaj ne stavljajte u blizini štednjaka, pećnice i sličnih izravnih izvora topline i pazite da uređaj ne dođe u kontakt sa drugim uređajima.
16. Prije početka uporabe uvjerite se da se filter nalazi na svom mjestu. Uređaj ne rabite bez filtera ili sa oštećenim filterom.
17. Usisavač rabite samo na ravnim površinama. Nipošto ne rabite na nagetim površinama. Tijekom uporabe ne dozvolite da se uređaj previše tresе.
18. Kada uređaj rabite i nosite pazite da ne udarite u zidove ili vrata, u protivnom može doći do oštećenja uređaja.
19. Ako tijekom uporabe iz uređaja počnu izlaziti razni neobični zvuci i dođe do smanjenja usisne snage, uređaj odmah isključite i očistite sve filtere za zrak.

20. Nipošto ne pokušavajte rabiti oštećeni uređaj.

21. Usisavač ne usmjeravajte prema ljudima ili kućnim ljubimcima.

22. Kućište usisavača nipošto ne uranjajte u vodu i ne dozvolite da se na uređaj prospe voda.

23. Uređaj odlažite i čuvajte na suhom i hladnom mjestu.

24. Uređaj ne rabite za usisavanje kiselina, otapala, acetona i vrelih tvari, otpada štetnog po zdravlje, toksičnih tvari (bjelilo sa hlomom, amonijak, sredstvo za odčepljenje zatisnutosti umivaonika i sl.), stakla, čavli, vijaka, metalnog novca i ostalih tvrdih i oštih predmeta koji mogu nanijeti štetu uređaju.

25. Za popravku i nabavku rezervnih dijelova kontaktirajte najbliži ovlašteni servisni centar.

NAPOMENA: Proizvođač, bez prethodne najave, može da ostvari izmjene u oznakama naznačenim na uređaju ili u priručniku za uporabu

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Radni napon: AC230V

Frekvencija: 50 Hz

Potrošnja: 2000 W

Klasa: Klasa II

DIJELOVI USISAVAČA

1. Gumb za uključiti/isključiti, 2. Ručka za nošenje, 3. Kućište, 4. Kabel za napajanje, 5. Rešetka za izlaz zraka, 6. Gornja spužva, 7. Disk, 8. Donja spužva, 9. Poklopac spremnika za vodu, 10. Cijev filtera za vodu, 11. Pregrada/zavjesa za vodu, 12. Utor vrećice za prašinu, 13. Prozirni spremnik za vodu, 14. Zaklopke, 15. Kotači sa rotiranjem od 360° stupnjeva, 16. Kućište za kotače, 17. Veliki kotači, 18. Usisno crijevo, 19. Teleskopske cijevi, 20. Aparat za tepihe, 21. Aparat za store, 22. Nastavak za procjepe i kutove, 23. Vrećica za prašinu

RUKOVANJE

UPOZORENJE: U UREĐAJ NE SIPAJTE VODU IZNAD OZNAKE ZA MAX. RAZINU

MOKRO USISAVANJE

1. Prilikom spajanja ili odvajanja nastavaka obavezno izvucite utikač iz utičnice.

2. Kada usisavač rabite za usisavanje mokrih površina cijev filtera za vodu postavite na dio zvani pregrada/zavjesa za vodu i cijev filtera za vodu umetnite u utor vrećice za prašinu. (Slika 1)

3. Donju i gornju spužvu postavite na disk. (Slika 2)

4. Nakon punjenja vode, kao prvo poklopac spremnika za vodu i disk postavite tako da se uklope strelice koje se nalaze na ovim dijelovima. (Slika 3)

5. Postavite poklopac spremnika za vodu. (Slika 4)

6. Nakon što gornje kućište postavite na poklopac spremnika za vodu zatvorite zaklopke.

7. Savitljivo crijevo umetnite u otvor za ulaz zraka i gurnite sve dok se ne oglasi zvuk "klik". (Slika 5)

Napomena: Nakon ovih operacija postavite aparat koji odgovara vrsti željenog čišćenja.

Cijev gurnite u produžni, savijeni dio crijeva. (Slika 7)

8. Cijev gurnite u nastavak za kutove i procjepe. (Slika 8)

9. Cijev gurnite u nastavak za čišćenje tepiha. Laganim pritiskom na dio koji se nalazi na podnoj četki možete je rabiti sa četkicom ili bez četkice. (Slika 9)

10. Cijev gurnite u nastavak za usisavanje stora. (Slika 10)

11. Pomjeranjem klizača za mehaničko podešavanje snage napajanja koja se nalazi na savijenoj cijevi, možete podesiti usisnu snagu. (Slika 11)

Upozorenje:

Filtere u uređaju NIPOŠTO ne perite u stroju za pranje rublja. Filtere ne treba sušiti sušilom za kosu ili u stroju za sušenje rublja.

• Potpuno osušene filtere smjestite na njihovo mjesto. Uređaj NIPOŠTO ne rabite bez filtera.

* Ukoliko u usisavač umetnete vlažne filtre tijekom usisavanja prašina će se zalijepiti za njih i uzrokovat će začepljenje što će u isto vrijeme umanjiti usisnu snagu usisavača.

Napomena: Nakon postavljanja svih dijelova, izvucite kabel za napajanje u dovoljnoj duljini. Crvena oznaka na kabelu pokazuje idealnu duljinu kabela. Kabel ne treba izvlačiti više od crvene oznake.

12. Utikač usisavača umetnite u utičnicu.

13. Usisavač uvijek rabite na ravnoj površini nikada na nagetoj. Za otvaranje usisavača pritisnite na gumb za uključiti/isključiti. Usisavač je spreman za uporabu.

14. Usisavač posjeduje automatsko namatanje kabela. Nakon jednog izvlačenja i puštanja kabel ostaje u stabilnom stanju ali ukoliko drugi put povučete, kabel se automatski namata u utor za kabel.

UKOVOVANJE

SUHO USISAVANJE

1. Za suho čišćenje iz usisavača Izvadite pribor za mokro usisavanje: cijev filtera za vodu (10) i pregradu/zavjesicu za vodu (11).

2. Vrećicu za prašinu koja je priložena sa uređajem umetnite u utor vrećice za prašinu (Slika 6).

3. Ostale dijelove montirajte na način opisan kod mokrog rukovanja uređajem i usisavač rabite za suho usisavanje.

Uporaba nastavaka:

Nastavak za tepihe ; Koristi se za suho usisavanje tvrdih i mekih površina. Ovaj nastavak sa donje strane posjeduje malu četkicu. Kada usisavate tvrde površine četkicu izbacite vani a kada usisavate meke površine poput tepiha i sl. četkicu uvucite unutra.

Nastavak za store ; Koristi se za usisavanje jastuka, mindera, fotelja i sličnih površina. Za uporabu širokog nastavka cijev gurnite u nastavak.

Uski nastavak za procjepe ; Koristi se za usisavanje prašine između šipki radijatora, za kutove, procjepe i teško dostupna mjesta. Za uporabu uskog nastavka cijev usisavača gurnite u ovaj nastavak.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Upozorenje: Prije početka čišćenja i održavanja obavezno izvucite utikač iz utičnice.

1. Utikač usisavača izvucite iz utičnice.

2. Otvorite zaklopke na usisavaču.

3. Uhvatite za ručku i podignite gornje kućište.

4. Izvadite poklopac spremnika za vodu, disk i spužve. Lagano protresite poklopac spremnika za vodu kako bi u spremnik spale kapljice nakupljene ispod poklopca spremnika, a nakon toga krpom obrišite poklopac i disk.

5. Donju i gornju spužvu operite pod vodom i prije umetanja u usisavač uvjerite se da su se potpuno osušili.

6. Ispraznite vodu iz spremnika za vodu. Za sprječavanje stvaranja lošeg mirisa nakon svake uporabe uređaj obavezno dobro posušite.

7. Ukoliko ste čistili vlažnu podlogu preporučujemo vam da crijevo, teleskopsku cijev i nastavak za čišćenje okažite kako bi se bolje osušili.

8. Vanjsku površinu usisavača očistite vlažnom krpom.

9. Podnu četku očistite od kose, dlaka, vunenh niti i sličnog.

UPOZORENJE: Crijevo za usisavanje na usisavaču ne smije biti začepljeno i ukoliko postoji bilo kakva vrsta začepljenja treba je što prije ukloniti. U protivnom će doći do pregrijavanja motora i oštećenja uređaja.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Uređaj ne radi.	Utikač uređaja nije umetnut u utičnicu ili usisavač nije uključen.	Umetnite utikač u utičnicu i pritisnite na gumb za uključiti/isključiti.
	U utičnici nema struje.	Ako ste uvjereni da uređaj radi utikač umetnite u neku drugu utičnicu.
	Kabel za napajanje je oštećen.	Zatražite pomoć u ovlaštenom servisnom centru.
Usisna snaga je oslabila.	Vrećica za prašinu je puna ili zastisnuta.	Ispraznite/očistite/zamjenite vrećicu za prašinu.
	Začepljena je cijev ili crijevo.	Dugom drvenom šipkom uklonite tvari koju uzrokuju začepljenje.
	Filteri su zaprljani.	Operite/zamjenite zaprljane filtere.
	Filteri nisu postavljeni.	Postavite filtere uređaja.
	Možda je začepljena pregrada/zavjesica za vodu.	Očistite aparat sa zavjesicom.
Nije postavljena spužva na kraju crijeva.	Postavite spužvu na kraju crijeva.	
Zaklopke se ne zaključavaju (Gornji poklopac ne može da nalegne).	Poklopac spremnika za vodu i disk nisu pravilno uklopljeni.	Uvjerite se da je poklopac spremnika za vodu pravilno uklopljen na svoje mjesto. Uvjerite se da je disk pravilno postavljen na svoje mjesto. (SLIKA 3)
Usisavač je jako bučan.	Strane tvari su začepile put za ulaz zraka	Dugom drvenom šipkom uklonite tvari koje uzrokuju začepljenje.
Usisavač se pregrijava.	Vrećica za prašinu je puna/Filteri su zaprljani.	Ispraznite/očistite/zamjenite vrećicu za prašinu. Zamjenite/očistite zaprljane filtere.
Sa gornjeg dijela uređaja izlazi voda.	Voda je napunjena iznad oznake za max.razinu.	U uređaj ne sipajte vodu iznad oznake za max.razinu.
Usisavač ne čisti kao ranije.	Podna četka ne odgovara podu koji čistite.	Postavite podnu četku koja odgovara podu koji čistite.
	Filteri su zaprljani.	Operite/zamjenite zaprljane filtere.
	Gumb na četki za podešavanje usisavanja mekih i tvrdih površina nije podešen u odgovarajuću poziciju.	Gumb podesite u odgovarajuću poziciju za usisavanje mekih/tvrdih površina.

عربية

سينو SVC 3466 مكنسة كهربائية
دليل الاستعمال

تعليمات سلامة هامة

- عند استعمالك لمكنسة الكهربائية، من الضروري أن تمتثل لتعليمات السلامة الأساسية. وتقليصا لمخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية، واندلاع الحرائق أو الإصابة بجروح، يجب الحرص على تنفيذ ما إذا كان في الجهاز خلل ما، فإذا ما اتضح بأن قطعة من القطع مكسورة أو يوجد شيء يعوق تشغيل الجهاز تشغيلاً عادياً، فمن الضروري الامتناع بتاتا عن تشغيل الجهاز، والعمل فوراً على الاتصال بمركز الخدمات الوكيل.
1. نتفد أن فولتية الطاقة الكهربائية المتوفرة في المكان الذي سوف يتم استعمال المكنسة الكهربائية، متناسبة مع الفولتية المنصوص عليها فوق بطاقة الجهاز.
 2. الامتناع عن حمل المكنسة الكهربائية من سلكها الكهربائي، أو جذبها منه. الامتناع عن استعمال السلك وكائنه مقبض، أو عن غلق الباب عليه.
 3. كما يجب الامتناع عن حصر السلك أو عن تركه يلتوي أو يحثك بفُرْثة الحائط المذنبية. احرص كلَّ الحرص على عدم ترك الجهاز عالقا يمكن ما، أو في اتصال مع المساحات الساخنة، هذا، ويجب الامتناع عن تمرير سلك المكنسة الكهربائية من فوق هذه المساحات الساخنة. وفي حالة إصابة سلك تموين الطاقة بضرر ما، فيجب أن يعتني بتغييره كهربائي من مركز الخدمات الوكيل.
 4. هذا الجهاز ليس مناسباً لكي يستعمله الأطفال. فاحرص على عدم ترك الجهاز دون مراقبة عندما يكون استعماله في حضور الأطفال، أو إذا ما كان الجهاز في وضع استخدام.
 5. كما يجب الامتناع بتاتا عن استعمال الجهاز لغاية تجارية.
 6. احرص على استعمال الجهاز وفقاً للتعليمات المنصوص عليها في دليل الاستعمال هذا، ولا تستعمل الجهاز لأي غاية أخرى.
 7. إن استعمال الوحدات الإضافية التي لم يوص بها المنتج، قد تتسبب في الإصابة بجروح. احرص على استعمال القطع والوحدات الإضافية الأصلية فحسب.
 8. الابتعاد من إسقاط الجهاز أثناء عمله أو أثناء عملية النقل، والحرص على حمايته من الضربات القوية.
 9. احرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس في حالة عدم استعمال الجهاز، أو أثناء عملية تنظيفه، أو قبل فك المصفاة منه. لفصل سداد توصيل الجهاز عن المكبس الكهربائي، شدَّ على رأس السداد ثمَّ اجذبه منه، لا تجذبه من سلكه الكهربائي. عند لف السلك إلى الداخل انتبه إلى عدم اصطدامه بأي شيء من حوله.
 10. الامتناع بتاتا عن وصل سداد التوصيل أو فصله ويديك مبتلنن. وتغاديا للإصابة بالصدمة الكهربائية، احرص على عدم تغطيس سلك الجهاز أو سداد توصيله في الماء أو في أي سائل آخر، مع الحرص كلَّ الحرص على عدم استعمال المكنسة الكهربائية فوق المساحات المبللة.
 11. الامتناع عن محاولة فك قسم الجهاز الكهربائي، وفتحه.
 12. احرص على حماية الجهاز وسلكه الكهربائي من الحرارة، و من أشعة الشمس المباشرة، و من الرطوبة، و من الأجسام المذنبية و ما مائل ذلك.
 13. أثناء تشغيل الجهاز، امتنع عن وضع أي نوع من أنواع الأغذية فوق الجهاز.
 14. كما يجب الامتناع بتاتا عن إدخال أي جسم غريب من خلال الفتحات الموجودة فوق الجهاز. هذا، ويجب الامتناع بتاتا عن استعمال الجهاز إذا ما حدث انسداد في قسم المكنسة الماص، أو في خرطومها، و لا تعرقل بأي صفة كانت مخرج الهواء. بل احفظها من أن يتسرب إليها الغبار أو الصوف أو الريش، و عمل على إزالة كلَّ ما يمكن أن يتسبب في انسدادها، و عن كلَّ الأجسام الكبيرة منها و الصغيرة الحادة التي يمكن أن تتضرر بخزان غبار الجهاز أو خرطومها.
 15. ابعث الشعر و الملابس الفضفاضة و الأصابع و كلَّ أعضاء جسمك من جميع قطع الجهاز وفتحاته و قطعته المتحركة.
 16. لا تجذب بالمكنسة الكهربائية، المواد مثل الأوراق، و البلاستيك و ما مائل ذلك من المواد القابلة للاشتعال أو الالتهاب (مثلا ولاعة غازية، بنزين، الخ)
 17. لا تستعمل المكنسة بجانبها. كما يجب تجنب جذب الفحم الساخن بالمكنسة الكهربائية و السجارة و الكبريت و أي شيء ساخن أو مفرز للذخان. و لا تستعملها بالقرب من المواد المتفجرة أو في مكان يتكاثف فيه الذخان.
 18. لا تضع المكنسة الكهربائية على مفرية من المdfات أو آلات الطبخ.
 19. و ما مثل ذلك من مصادر الحرارة المباشرة، و انتبه حتى لا تتصل بأي جهاز من الأجهزة الأخرى.
 20. قبل البدء في استعمال المكنسة، انتبه إلى وجود المصفاة في مكانها، و إلى عدم تشغيل الجهاز و المصفاة في حالة بالية أو ليست مثبتة في مكانها بتاتا.
 21. احرص على استعمال المكنسة فوق المساحات المسطحة، الامتناع بتاتا عن استعمال المكنسة فوق المساحات المنحدرة أثناء استعمال المكنسة فتقادي الاهتزازات الشديدة.
 22. عند استعمال الجهاز و نقله، انتبه إلى عدم اصطدام المكنسة بحافات الأبواب فقد يلحق الضرر بالجهاز.
 23. إذا ما ارتفعت أثناء استعمال المكنسة أصوات غير معتادة، مع تعثر طاقة الجذب لدى المكنسة و تقلمصا تقلمصا ملحوظا، قم فوراً بقلق المكنسة، ثمَّ اعمل على تنظيف كلَّ مصفاي الهواء.
 24. الامتناع بتاتا عن استعمال الجهاز وهو مغمط.
 25. الامتناع عن توجيه المكنسة إلى الأشخاص أو الحيوانات.

22. الامتناع بتاتا عن تغطيس هيكل الجهاز في الماء ، و احرص على حمايته من أن يسكب فوقه الماء .
 23. احفظ الجهاز في مكان جاف و بارد .
 24. نظرا للأضرار التي قد تحدث للجهاز ، لا تجذب بالمكنسة الكهربائية المواد الحمضية ، و المحللة ، و الكاتطة ، و الأستون ، و المواد شديدة الحرارة ، و النفايات المضرة بالصحة ، و المواد السامة (المبيضات المحتوية على الكلور ، الأمونياك ، مستحضرات حلّ المغاسل اليدوية ، الخ) و الزجاج ، و المسامير
 و اللوالب ، و الأجسام الصلبة و المنذبة كالثقود المعدنية ، و احرص على عدم استعمالها من أجل تنظيف الجهاز .
 25. الرجاء الاتصال بأقرب مركز خدمات وكيل ، من أجل عمليات الإصلاح
 و اقتناء قطع الغيار .
 ملاحظة : من الممكن إدخال تغييرات في العبارات الواردة فوق الجهاز أو في دليل استعماله دون سابق إشعار .

الخصائص التقنية

- جهد التشغيل : جهد متردد 230 فولت
 التردد : 50 هرتز
 استهلاك الطاقة : 2000 وات
 الصنف : الدرجة II

أجزاء المكنسة

1. زر تشغيل/غلق
2. مقبض النقل
3. هيكل
4. سلك الطاقة
5. مشبكة مخرج الهواء
6. الاسفنج العلوية
7. اسطوانة
8. الاسفنج السفلى
9. غطاء خزّان الماء
10. أنبوب مصفاة الماء
11. ستار الماء
12. خلية كيس الغبار
13. خزّان الماء الشفاف
14. مشبكي النقل
15. عجلات قابلة للدوران بنسبة 360°
16. خلية العجلات
17. العجلات الكبيرة
18. خرطوم الشفط
19. أنبوب الإطالة
20. وحدة تنظيف السجاد
21. وحدة تنظيف الستائر
22. الوحدة ذات الرأس المنبّث
23. كيس الغبار

الاستعمال

تنبيه : الامتناع عن إضافة كمية من الماء تتجاوز مستوى MAX. المشار إليه في الجهاز .

التنظيف بالماء

1. لا تفعل عن فصل سداد التوصيل عن المكبس الكهربائي عند تركيب وحدات المكنسة الكهربائية الإضافية أو عند فكها !
2. عند استعمال المكنسة بالماء ، قم بتركيب أنبوب مصفاة الماء في وحدة تنظيف الستائر ، ثم أمدد على تركيب أنبوب مصفاة الماء في خلية كيس الغبار (رسم 1) .
3. ركب الإسفنجين العلوية و السفلية في الاسطوانة (رسم 2) .
4. بعد الانتهاء من عملية ملء الماء ، ثبت أولا غطاء خزّان الماء ثم وحدة الاسطوانة بحيث يستقرّ السهمان واحد أمام الآخر (رسم 3) .
5. ضيع غطاء خزّان الماء (رسم 4) .
6. بعد تثبيت الغطاء العلوي فوق خزّان الماء ، أغلق المشبكين .

7. أدخل الخرطوم المتمتعف في فتحة مدخل الهواء، و ادفعه إلى أن تسمع صوت 'كليك' الذي يفيد أنه استقرّ في وضع القفل. (رسم 5).
- ملاحظة:** بعد الانتهاء من هذه العملية، يمكنك القيام بعملية التنظيف التي تريدها.
8. ادفع قسم أنبوب الإطالة في العود المنحني/ الخرطوم (رسم 7).
9. ادفع الأنبوب من حافة الوحدة المعدنية (رسم 8).
10. ادفع الأنبوب في وحدة تنظيف السجاد، وبالضغط بلطف على الجزء الموجود فوق فرشاة الأرضية، يمكن الاختيار بين استعمال الفرشاة أو عدم استعمالها (رسم 9).
11. ادفع الأنبوب داخل وحدة الستائر. (رسم 10).
12. و بفتح غطاء ضبط القوة الألية الموجودة فوق الأنبوب المنحني أو بقلعه، يمكنك ضبط قوة الشفط. (رسم 11).
- تنبيه:**
- الإمتناع بتاتا عن غسل مصفاة جهازك في آلة غسل الملابس. كما يجب الإمتناع بتاتا عن استعمال آلة تجفيف الشعر أو برنامج التجفيف الموجود في آلة غسل الملابس.
- أعد المصفاة إلى مكانها بعد أن تجفّ كما ينبغي. مع الحرص على استعمال الجهاز بتاتا بدون أن تكون المصفاة داخله.
- فإذا ما قمت بتركيب المصفاة في الجهاز و هي لم تجفّ جفافا تاما، فسوف تلتصق بمصفاة الغبار و تسدّها مما سوف يبطل قوة شفط الجهاز بتاتا.
- ملاحظة:** بعد أن يتمّ تركيب جميع القطع في مكانها، أخرج السلك جانبا إياه وفقا للطول المناسب. و تشير العلامة الحمراء الموجودة على السلك إلى طول السلك المثالي.
- و الرجاء الإمتناع عن جذب السلك إذا ما بدت العلامة الحمراء الموجودة فوقه.
13. قم بوصول سداد توصيل الجهاز بالمكيس.
14. احرص على استعمال المكنتسة فوق المساحات المسوية. الإمتناع بتاتا عن استعمالها فوق المساحات المنحنية. و لتشغيل المكنتسة الكهربائية، اضغط على زرّ تشغيل/عق. المكنتسة جاهزة للاستعمال.
15. إن وحدة لفّ الجهاز آليّة. فإذا ما جذبت الجهاز ثمّ تركته فسوف يظلّ السلك ثابتا، أما إذا ما جذبتّه مرّة أخرى، فسوف يرجع السلك آليا إلى خليته بمجرد أن تسبيه.

التنظيف الجاف

1. من أجل استعمال الجهاز للتنظيف الجاف، قم بإزالة أنبوب مصفاة الماء (10) وستار الماء (11).
2. قم بتركيب كيس الغبار الذي تم تزويده مع الجهاز داخل خلية كيس الغبار. (رسم 6)
3. كما جاء ذكره بخصوص تركيب الوحدات الإضافية في الاستعمال بالماء، قم تركيب نفس القطع ثمّ بإمكانك تشغيل الجهاز للاستعمال الجاف.

استعمال الوحدات الإضافية

- وحدة تنظيف السجاد:** تستعمل لتنظيف المساحات الصلبة و اللينة نظيفا جافا. فإذا كانت الفرشاة مفتوحة نحو الخارج، فذلك للمساحات الصلبة، أما إذا كانت مغلقة نحو الداخل، فيمكنك تنظيف المساحات اللينة.
- وحدة تنظيف الستائر:** تستعمل لتنظيف المساحات المماثلة للوسائد والفرش والسمائد والمقاعد. و لاستعمال الوحدة ذات الحافة المشدعة، ادفع الأنبوب داخل الوحدة.
- الوحدة ذات الحافة المعدنية:** تستعمل من أجل تنظيف فواصل السخان المركزي، والزوايا والأسطح المموجة. و لاستعمال الوحدة ذات الحافة المعدنية، ادفع الأنبوب داخل الوحدة.
- التنظيف و الصيانة**
- تنبيه:** قبل البدء في عملية التنظيف أو الصيانة، احرص دائما على فصل سداد توصيل المكنتسة الكهربائية عن المكيس.
1. قم بفصل سداد توصيل مكنتك عن المكيس.
 2. افتح مشبكي المكنتسة.
 3. امسك الهيكل العلوي من المقبض المخصّص لنقل الجهاز و ارفعه.
 4. قم بإخراج غطاء خزّان الماء و الاسطوانة و الاسفنجين. انفض القطرات العالقة بالغطاء داخل خزّان الماء، ثمّ امسح بواسطة منديل غطاء الخزّان و الاسطوانة.
 5. اغسل الاسفنجين العلوية و السفلية تحت ماء الحنفية الدافق، و قبل إعادتها في المكنتسة، تأكد من أنها جفت جفافا تاما.
 6. أفرغ خزّان الماء من الكمية الماء الموجودة داخله. و تقاديا لتكوّن راحة كريهة داخل المكنتسة، احرص كلّ الحرص على حسن تجفيف الجهاز.
 7. إذا ما قمت بتنظيف مساحة مبللة، نوصي بتعليق الخرطوم و أنبوب الإطالة أو رأس الكسن.
 8. قم بتنظيف المساحة الخارجية بواسطة منديل رطب.
 9. نظّف الجهاز من كلّ ما علق في الفرشاة من شعر و ريش و صوف و ما مائل ذلك من الأجسام.
- تنبيه:** من الضروري أن يكون خرطوم المكنتسة مفتوحا و ألا يوجد فيه أي انسداد. و إلا فسوف ترتفع درجة حرارة المحرّك ارتفاعا شديدا و تلحق الضرر بالمحرّك.

الإشكال	السبب المحتمل	الحل المقترح
الجهاز لا يعمل	سدّاد توصيل الجهاز ليس موصولاً او المكتسة ليست في وضع تشغيل. ليس هناك كهرباء في المكبس.	قم بوصول سدّاد توصيل الجهاز بالمكبس الكهربائي، و اضغط على زرّ تشغيل/غلق. جرب مكبسا اخر للتأكد من اشتغال المكتسة.
تقلص طاقة الشفط	يوجد خلل في سلك الطّاقة. كيس الغبار ملآن أو فيه انسداد. انسداد في الأنبوب أو الخرطوم. المصافي ممتّخة	اعلام مركز الخدمات التقنية. نظف / افرغ / غير كيس الغبار. افتح الانسداد بواسطة عود خشبي طويل. نظف/غير المصافي الممتّخة.
	المصافي غير مركبة إمكانية انسداد وحدة تنظيف الستائر المائية. الاسفنج قد تكون غير مركبة في حافة الخرطوم.	ركب المصافي داخل الجهاز. نظف وحدة الستائر. ركب الاسفنج في مكانها في حافة الخرطوم.
المشكين لا يغلغان (الغطاء العلوي لا يستقر)	غطاء خزّان الماء و الاسطوانة لم يثبتا في مكانهما.	تأكد من أنّ غطاء خزّان الماء مثبت في مكانه. تأكد من أنّ الاسطوانة مستقرّة في مكانها كما ينبغي(رسم 3)
تشغيل المكتسة ترافقه ضجّة كبيرة. حرارة المكتسة ترتفع كثيرا	هناك اجسام غريبة او حبيبات و ما شابه ذلك سدّت مجرى الهواء. كيس الغبار ممتلئ / المصفاة ممتّخة.	افتح الانسداد بواسطة عود خشبي طويل. نظف / افرغ / غير كيس الغبار. نظف/غير المصافي الممتّخة.
الماء يخرج من قسم الجهاز العلوي. المكتسة لا تنظف كما كانت من قبل.	كمية الماء المملوءة تتجاوز الحد الأقصى Max. الفرشاة ليست مناسبة لنوعية الأرضية. المصافي ممتّخة.	لا تتجاوز الحد الأقصى المشار اليه. ركب فرشاة تنظيف مناسبة لنوعية الأرضية. نظف/غير المصافي الممتّخة.
	زرّ ضبط فرشاة الأرضية السجّاد/بلاط ليست معدّلة في الوضعية المناسبة.	اضبط فرشاة الأرضية سجّاد/بلاط وفقاً لنوعية الأرضية التي سوف تقوم بتنظيفها.

ROMÂN

SINBO TIP MODEL SVC 3464 ASPIRATOR ELECTRIC GHID DE UTILIZARE

IMPORTANTELE MASURI ȘI REGULI DE SIGURANTA

În timp ce utilizați aspiratorul electric va rugăm să respectați cu strictețe toate măsurile și regulile de bază de siguranță, enunțate mai jos. Înainte de prima utilizare a aparatului, având scopul de a preveni și evita provocarea situațiilor neplăcute cum ar fi, electrocutarea, incendiul sau ranirea/vătămarea corporală, va recomandăm să verificați dacă acesta are sau nu are defecțiuni. În cazul în care observați că una dintre piesele componente ale aparatului este ruptă sau defectă, sau dacă observați situații care ar putea împiedica funcționarea aparatului, va recomandăm să nu folosiți aparatul și să apelați la centrul de service autorizat.

1. Verificați dacă valorile voltajului de unde alimentați aparatul pentru utilizare, este corespunzător sau nu cu valorile voltajului permis pentru utilizare, valori care sunt specificate pe eticheta/suprafața acestuia.
2. Nu transportați și nu mutați, aspiratorul trăgând de cablul de alimentare al acestuia. Nu folosiți cablul de alimentare ca pe un suport de prindere sau susținere și nu închideți ușa peste cablul de alimentare. Evitați prinderea, îndoirea/încălțirea excesivă a cablului de alimentare și totodată evitați trecerea acestuia prin locuri unde există muchii/chenare ascuțite. Evitați prinderea cablului de alimentare oriunde și fiți foarte atenți ca acesta să nu intre în contact direct cu suprafețele fierbinți. Nu treceți aparatul peste cablul de alimentare. Dacă cablul de alimentare a fost deteriorat acesta trebuie înlocuit/schimbă de către o persoană calificată din partea service-ului autorizat...
3. Este contraindicată utilizarea aparatului de către copii. Va rugăm să aveți grijă dacă în timpul funcționării dispozitivului în preajma acestuia e afla copii și nu lasați nesupravegheat aparatul în timpul funcționării acestuia.
4. Aparatul este realizat strict pentru uz casnic, fiind contraindicată utilizarea acestuia într-un mediu exterior casei sau în alte scopuri decât cele specificate, precum și utilizarea acestuia în scopuri comerciale.
5. Folosiți aparatul corespunzător și numai cum va este recomandat în instrucțiunile de folosire ale acestuia, nu utilizați acesta în alte scopuri.
6. Utilizarea pieselor care nu sunt recomandate de firma producătoare poate cauza leziuni. Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.
7. În timpul transportului și manipularii aparatului va recomandăm să evitați șocurile/loviturile puternice și scaparea/caderea acestuia.
8. Va recomandăm să deconectați ștecherul aparatului de la sursa de alimentare/priza, atunci când nu folosiți acesta, în timp ce îl curățați sau înainte de scoaterea filtrelor acestuia. Atunci când deconectați ștecherul aparatului de la sursa de alimentare/priza nu trageți de cablul acestuia ci deconectați-l ținând cu o mână de priza și cu cealaltă trageți ștecherul din ea. Atunci când executați stângerea cablului de alimentare, evitați impactul ștecherului acestuia.
9. Nu conectați sau deconectați ștecherul cu mâinile umede. Pentru evitarea șocului electric/ electrocutarea va recomandăm să nu introduceți ștecherul sau cablul de alimentare al aparatului în apă sau alte substanțe lichide, cum de altfel nu utilizați acesta pentru aspirarea suprafețelor umede...
10. Nu încercați să demontați sau să deschideți partea componentelor electrice ale aparatului.
11. Protejați dispozitivul și cablul de alimentare al acestuia de elementele cum ar fi căldura, lumina directă a soarelui, umiditatea, obiectele ascuțite, și așa mai departe.
12. Nu acoperiți suprafața aspiratorului sub nici o formă în timpul utilizării acestuia. Nu introduceți obiecte străine în orificiile aparatului. Nu folosiți aparatul dacă sunt înfundate zonele de aspirare, furtunul sau a teava acestuia și totodată evitați blocarea ventilatorului acestuia de ieșire a aerului. Protejați toate orificiile acestuia de orice fel de elemente care ar putea împiedica ieșirea aerului, cum ar fi praful, lâna și pene etc. și eliminați/scoateți obiectele care au înfundat acestea. Îndepărtați obiectele mari și ascuțite care ar putea deteriora camera de praful și furtunul aparatului.
13. Mențineți la distanță parul, hainele largi degetele și inclusiv toate partile corpului de orificiile și de piesele în mișcare ale aparatului.
14. Nu pastrați în aparat sau în apropierea acestuia materii cum ar fi hârtia, materiale plastice sau inflamabile. Nu permiteți aspirarea aspiratorului a materialelor combustibile sau inflamabile (gaz de brichete, benzină etc.) carbuni calzi, țigări, chibrituri sau orice fel de obiecte fierbinți, din care iese fum sau care este în ardere. Nu utilizați/folosiți dispozitivul în medii unde există lichide sau vapori de materiale explozive.
15. Nu așezați aspiratorul lângă soba, aragaz sau surse directe de căldură asemănătoare acestora și evitați contactul acestuia cu alte dispozitive.
16. Înainte de utilizarea aspiratorului asigurați-vă ca filtrele acestuia sunt la locul lor, nu utilizați aparatul fără filtre cum de altfel nu-l utilizați dacă filtrele sunt uzate.
17. Utilizați aspiratorul numai pe porțiunile suprafețelor plane, acesta nu se utilizează sub nici o formă pe

suprafata portiunilor in panta. In timpul folosiri aspiratorului evitati crearea vibratiilor multiple.

18. In timpul utilizari sau transportului/manipularilor produsului aveti grija ca acesta sa nu fie lovit de perete sau de marginile usilor deoarece in acest fel produsul poate fi deteriorat.

19. Daca in timpul utilizarii din aspirator incepe sa vina zgomote neobisnuite și procesul de aspirare al acestuia scade intensive , va recomandam sa opriti din functionare aspiratorul și sa curatati toate filtrele de aer ale acestuia.

20. Nu incercati sa utilizati/folositi un aspirator care prezinta defectiuni.

21. Nu tineti aspiratorul in timpul functionary indreptat direct spre persoane sau animale .

22. Nu scufundati sub nici o forma unitatea aparatului in apa și evitati scurgerea apei asupra dispozitivului .

23. Pastrati aparatul intr-un loc uscat și totodata racoros.

24. Nu utilizati pentru dispozitiv substante de curatare cum ar fi acizi , agenti de solubilizare ,solventi, acetone și substante foarte calde,deșeuri nocive, toxice (clor, amoniac, solventi de desfundare a gurilor de scurgere), precum și produse din materiale dure cum ar fi camul, culele, șuruburile sau monedele de bani , deoarece acestea pot deteriora aspiratorul.

25. Contactati cel mai apropiat centru de service autorizat pentru reparatii și piese de schimb.

NOTA: Expresiile și inscrierile specificate pe suprafata aparatului sau cele din ghidul de utilizare pot fi modificate fara o notificare prealabila..

CARACTERISTICILE TEHNICE ALE APARATULUI

Tensiunea de alimentare: AC230V

Frecventa: 50 Hz

Puterea de consum: 2000 W

Clasa: Class II

PARTILE COMPONENTE ALE ASPIRATORULUI

1. Butonul de pornire/oprire, 2. Maner de sustinere/prindere, 3. Unitate, 4. Cablul de alimentare, 5. Grila de evacuare a aerului, 6. Buretele din partea de sus, 7. Disc, 8. Buretele din partea de jos, 9. Capacul rezervorului de apa, 10. Filtrul conductei de pa, 11. Fereastra de apa, 12. Slot pentru sacul de praf, 13. Rezervorul de apa translucid, 14. Clape de inchidere/blocare, 15. Roti pivotate cu rotire la 360°. 16. Carcasa rotilor, 17. Roata Mare, 18. Furtun de aspiratie, 19. Tuburi de extensie, 20. Aparat pentru covoare, 21. Aparat pentru perdele, 22. Aparat cu varf ingust, 23. Sac de praf

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE/FOLOSIRE

AVERTISMENT: NU PUNETI APA IN APARAT MAI MULTA DECAT VA INDICA NIVELUL MAXIM .

ASPIRAREA CU APA

1. Deconectati ștecherul cablului aspiratorului de la sursa de alimentare in momentul in care atașati sau indepartati piesele accesorii ale acestuia.

2. Atunci cand dispozitivul este utilizat cu apa , atașati filtrul conductei de apa, fereastra de apa și introduceti filtrul conductei de apa in slotul sacului de praf. (Vezi imaginea 1)

3. Atașati dicului buretele din partea de sus și partea de jos.. (Vezi imaginea 2)

4. Dupa umplerea cu apa primul lucru care trebuie facut este acela de a imbrina capacul rezervorului de apa cu discul , aducand cele doua sageti astfel incat acestea sa vina in același loc completandu-se una pe alta reciproc . (Vezi imaginea 3)

5. Asamblati capacul rezervorului de apa. (Vezi imaginea 4)

6. Dupa ce ati asamblat partea superioara a unitatii/corpului deasupra capacului rezervorului de apa inchideti clamele de blocare.

7. Conectati furtunul flexibil la conducta de admisie a aerului și impingeti acesta pan ace auziti "click" , fapt care va indica ca acesta a ajuns in pozitia de inchidere corespunzatoare. (Vezi imaginea 5)

Nota: Dupa acesta operatiune atașati aparatul dispozitivului in functie de forma in care doriti sa faceti curatenie. .

8. Impingeti tija curbata a conductei in partea de extindere a furtunului. (Vezi imaginea 7)

9. Impingeti furtunul in orificiul (gura) ingust. (Vezi imaginea 8)

10. Asamblati prin impingere, furtunul cu peria de covoare.Accesand ușor sectiunea de localizare a periei , outeti folosi acesta cu perie sau fara perie. (Vezi imaginea 9)

11. Asamblati prin impingere, furtunul cu aparatul pentru perdele. (Vezi imaginea 10)

12. Puteti regala puterea/forta de aspirare a aparatului prin mișcarea cursorului pentru reglarea mecanica a puterii/fortei de aspiratie care se afla deasupra conductei inclinate. (Vezi imaginea 11)

Avertisment

Spalarea filtrelor componente ale dispozitivului în mașina automată de spălat rufe este CATEGORIC irecomandabilă. Pentru uscarea acestora nu folosiți uscătorul de par cum de altfel nu folosiți nici mașina automată de uscat rufe.

- Filtrele pot fi repuse la locul destinat dar numai după ce uscarea acestora este completă. Nu utilizați NICIODATA aparatul , dacă filtrele acestuia nu sunt repuse în locul destinat.

- În cazul în care filtrele sunt repuse la locul lor fără ca uscarea acestora să fie completă, praful se va lipi de filtre ducând la blocarea acestora lucru care scoate în evidență scăderea puterii/forței de aspirare a aparatului.

Nota: După instalarea/ asamblarea tuturor aparatelor componente, scoateți afara cablu de lungime suficientă . Semnul roșu de deasupra cablului va indica lungimea ideală a acestuia. Nu trageți mai mult cablul de locul unde se afla semnul roșu .

13. Conectați ștecherul aspiratorului la sursa de alimentare.

14. Utilizați aspiratorul numai pe porțiunile suprafețelor plane , nu folosiți sub nici o formă acesta pe porțiunile suprafețelor în pantă.. Pentru pornirea aspiratorului, accesați butonul de pornire/oprire (ON/Off) care se găsește asupra acestuia. În acest fel aspiratorul este pregătit pentru utilizare.

15. Rularea/strângerea cablului aparatului este automată. Trăgând de cablu o dată și lăsându-l , acesta se fixează iar când trageți a doua oară de acesta și îl lăsați, acesta se va stinge/înfașura automat în jurul slotului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE/FOLOSIRE

ASPIRAREA USCATA

1. Pentru utilizarea în aspirarea/curățarea uscată, dezasamblați din componenta aparatului conducta de apă (10) și fereastra de apă (11) a acestuia.

2. Atașați în camera de praf a aparatului, sacul de praf care va fost livrat împreună cu acesta. (Vezi imaginea 6)

3. Celelalte piese componente ale dispozitivului vor fi atașate acestuia în același fel în care va fost descris mai sus în metoda de aspirare umedă, după care acesta poate fi utilizat pentru curățarea/aspirarea uscată.

Instrucțiuni de utilizare/folosire a aparatelor dispozitivului

Aparatul de covoare : Acesta este utilizat în operațiunea de curățare a suprafețelor uscate dure cât și a celor moi. Atunci când peria acestuia este în exterior este utilizat pentru suprafețele dure iar atunci când peria acestuia se află în interior acesta este utilizat pentru suprafețele moi cum ar fi covorele etc..

Aparatul de perdele: Acesta este utilizat în operațiunea de curățare a suprafețelor cum ar fi pernele, saltele, pernețe și canapele/fotolii/scaune. Pentru utilizarea aparatului cu varf larg , atașați aceasta la teava prin împingerea acestuia..

Aparatu varf îngust; Acesta este utilizat pentru aspirarea distanțelor radiatorului, colțuri și porțiuni suprafețelor pliate , cu alte cuvinte în locuri greu accesibile. Pentru utilizarea aparatului cu varf îngust atașați aceasta la teava prin împingerea acestuia.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA APARATULUI

Avertisment: Înainte de începerea operațiilor de curățare sau întreținere a aspiratorului va recomandăm să deconectați ștecherul acestuia de la sursa de alimentare/priza.

1. Deconectați ștecherul aspiratorului de la sursa de alimentare/priza.

2. Deschideți clamele de închidere/blocare ale aspiratorului.

3. Ridicați partea superioară a corpului , apucând de manerul de susținere al acesteia..

4. Dezasamblați capacul rezervorului de apă , discul și bureții . Scuturați picăturile de apă din partea de jos a capacului buncarului în buncar, după care folosind o carpa ștergeți capacul buncarului și discul..

5. Spălați sub jetul de apă burețele din partea de sus și cel din partea de jos și înainte de a-i repune în aparat la locul destinat , asigurați-vă ca aceștia s-au uscat definitiv..

6. Goliți rezervorul de apă . După fiecare utilizare, pentru prevenirea formării unui miros incomodabil va recomandăm să asigurați uscarea aparatului, care este strict necesară în acest sens.

7. În cazul în care operațiunea de curățenie a fost efectuată pe o suprafață umedă va recomandăm să puneți la uscat furtunul, teava de extensie și aparatele de aspirare ale dispozitivului.

8. Ștergeți suprafața exterioară a aspiratorului folosind o carpa umedă.

9. Curatati firele de par , penele/puful și lana sau obiecte/lucruri similare acestora colectate pe peria de podea sau pe cea de covoare.

AVERTISMENT: Conducta de aspirare a aspiratorului nu trebuie sa fie infundata și sa nu prezinte nici un fel de infundare , ea trebuind fi perfect libera și desfundata.In caz contrar motorul se supraîncalzește , acesta suferind deteriorari.

CAZURI DE DEFECTIUNI	SITUATII POSIBILE	RECOMANDARI DE SOLUTIIONARE
Aparatul nu functioneaza.	Este posibil ca ștecherul dispozitivului sa nu fie conectat la sursa sau aspiratorul nu este pornit.	Conectati ștecherul la sursa de alimentare și accesați butonul de Pornire/Oprire al acestuia
	Nu se alimenteaza de la sursa.	In cazul in care sunteți siguri ca aparatul functioneaza incercati alimentarea acestuia de la o alta priza.
	Cablul de alimentare are defectiuni.	Contactati service-ul nostru tehnic autorizat .
Forta de aspirare scazuta.	Este posibil ca sacul de praf sa fie plin sau infundat	Goliti/curatati /Inlocuiti sacul de praf.
	Este posibil ca ca teava sau furtunul sa fie infundate	Folosindu-va de un obiect lung din lemn(carlig) , efectuati desfundarea locului.
	Este posibil ca filtrele sa fie murdare.	Curatati /Inlocuiti filtrele murdare.
	Este posibil ca filtrele sa nu fie atașate.	Atașati filtrele aparatului/dispozitivului.
	Este posibil ca aparatul de apa pentru perdele sa fie infundat.	Curatati aparatul pentru perdele.
Este posibil ca in capatul furtunului sa nu fie atașat buretele acestuia..	Atașati in capatul furtunului berețele acestuia.	
Clapele nu se închid (Capacul de sus nu se așeaza).	Este posibil ca capacul rezervorului de apa sau discul sa nu fie așezate așa cum trebuie.	Asigurați-va ca localizarea capacului rezervorului de apa este corespunzatoare. Asigurați-va ca localizarea discului este corespunzatoare. (Vezi imaginea 3)
Aspiratorul functioneaza foarte zgomotos.	Este posibil ca caile de aer sa fie infundate de corpuri staine cum ar fi particole etc.	Folosindu-va de un obiect lung din lemn(carlig) , efectuati desfundarea cailor de aer.
Aspiratorul se incalzește in exces.	Este posibil ca sacul de praf sa fie plin/Filtrele murdare.	Goliti/curatati /Inlocuiti sacul de praf. Curatati/Inlocuiti filtrele murdare.
Din partea superioara a produsului au loc scurgeri de apa.	Este posibil ca umplerea cu apa sa fie facuta peste nivelul maxim.	Nu umpleți dispozitivul cu apa mai mult decat nivelul maxim al acesteia.
Aspiratorul nu mai curata la fel ca inainte .	Este posibil ca peria de curatare sa nu fie adecvata locului de operare.	Atașati peria de curatare corespunzatoare și adecvata pentru suprafața de operare.
	Este posibil ca filtrele sa fie murdare.	Curatati/Inlocuiti filtrele murdare.
	Este posibil ca. butonul de reglare pentru covoare/suprafețe dure , sa nu fie adus in pozitia corecta.	Aduceti butonul de reglare pentru covoare/suprafețe dure in pozitia și locatia corespunzatoare/adecvata operatiunii.

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



İMALATÇI FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TIC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevki Avcılar - İstanbul - Türkiye

Tel : [0212] 422 94 94 & Fax : [0212] 422 03 49

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SVC 3466 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 78352
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 28/01/2010
Garanti Belge Vize Tarihi : 18/01/2012
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İMALATÇI FIRMA

Ünvanı

: DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.

Adresi

: Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL

Tel.

: 0212 422 94 94 & Fax: 0212 422 03 49

Yetkili Kişi

:

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEME İMALAT
SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Mermere Kurum No: 273 008 918

Yönetim Kurulu Başkanı

Ürünün Cinsi

: ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

Markası

: SINBO

Modeli

: SVC 3466

Alt Modeli

: -

Bandrol ve Seri No

:

Teslim Tarihi ve Yeri

:

Garanti Süresi

: 2 Yıldır

Azami Tamir Süresi

: 20 İş Günü

Kullanım Ömrü

: Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FIRMA

Ünvanı

:

Adresi

:

Tel.Fax

:

Fatura Tarihi ve No

:

Teslim Tarihi ve Yeri

:

İmza ve Kaşe

:

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "**Yetkili Servis Hizmet Fişi**" almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

7 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, **7** iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimizle Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. **7** iş günü içerisinde sorunu çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.
Made in Turkey İmal Yılı : 2013